

**JOURNAUX**  
DE  
**L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**  
DU  
**MANITOBA**



*Imprimés par ordre de l'Assemblée législative*

**3<sup>e</sup> SESSION DE LA 42<sup>e</sup> LÉGISLATURE**

DU 7 OCTOBRE 2020  
AU 22 NOVEMBRE 2021

DANS LES 69<sup>e</sup> ET 70<sup>e</sup> ANNÉES  
DU RÈGNE DE NOTRE GRACIEUSE MAJESTÉ  
LA REINE ELIZABETH DEUX

**WINNIPEG (MANITOBA)**

VOLUME 170

# ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA



Lieutenante-gouverneure du Manitoba.....	M <sup>me</sup> Janice FILMON
Administrateur de la province du Manitoba.....	Juge en chef Richard CHARTIER
Présidente de l'Assemblée législative .....	M <sup>me</sup> Myrna DRIEDGER
Président adjoint de l'Assemblée législative et président des comités pléniers .....	M. Doyle PIWNIUK
Vice-présidents des comités pléniers..... .....	M. Len ISLEIFSON M. Dennis SMOOK
Greffière de l'Assemblée législative .....	M <sup>me</sup> Patricia CHAYCHUK
Greffier adjoint de l'Assemblée législative .....	M. Rick YARISH
Aide-greffière — greffière aux Journaux .....	M <sup>me</sup> Monique GRENIER
Aides-greffiers — greffiers des comités..... .....	M. Tim ABBOTT M <sup>me</sup> Katerina TEFFT
Aide-greffier — agent de recherche .....	M. Greg RECKSIDLER
Adjointe chargée des journaux .....	M <sup>me</sup> Danielle BROADFOOT
Traducteurs..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	M. Alexandre COUTU M <sup>me</sup> Marilynne JACYNAS M. Joël MARCON M <sup>me</sup> Carole MENEGHEL M. Youness MOUSTARZAK M <sup>me</sup> Christine PULGAR-VIDAL M <sup>me</sup> Charlotte RAMBLIÈRE



Janice FILMON

Lieutenante-gouverneure

PROVINCE DU MANITOBA

ELIZABETH II, reine du Canada

## **PROCLAMATION**

Sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif du Manitoba, nous fixons au mardi 6 octobre 2020 la date de clôture de la deuxième session de la quarante-deuxième législature de la province du Manitoba et convoquons la troisième session de cette législature le mercredi 7 octobre 2020, à 13 h 30.

JANICE FILMON  
Lieutenante-gouverneure du Manitoba  
Winnipeg (Manitoba)  
Le 30 septembre 2020

Le ministre de la Justice et procureur général,  
M. Cliff CULLEN

**INDEX**

**DES**

**JOURNAUX**

**CENT SOIXANTE-DIXIÈME VOLUME**

**TROISIÈME SESSION DE LA QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE**

**69<sup>e</sup> ET 70<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2020-2021**

---

**ADMINISTRATEUR**

Sanction de projets de loi :	
le 12 mai 2021 — projets de loi 14, 19, 24, 31, 50, 68 et 73 .....	483-484
le 14 octobre 2021 — projets de loi 72, 74, 77, 78 et 232 .....	618-619

**ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE**

Proposeur : M. WOWCHUK. Second proposeur : M. NESBITT — le 8 octobre 2020 .....	37
Débat : MM. WOWCHUK, NESBITT et KINEW. Amendement — M. KINEW. Déclaré recevable. Suite du débat (amendement) : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 8 octobre 2020 .....	37-40
Suite du débat (amendement) : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. LAMONT. Sous-amendement — M. LAMONT. Déclaré recevable. Suite du débat (sous-amendement) : M <sup>me</sup> CLARKE et M. ALTOMARE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 9 octobre 2020 .....	45-49
Suite du débat (sous-amendement) : MM. ALTOMARE et SMITH (Lagimodière), M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. GERRARD, U. ASAGWARA, M. SALA, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que M. LINDSEY. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 13 octobre 2020 .....	52-59
Suite du débat (sous-amendement) : M. LINDSEY, M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M. SANDHU, M <sup>me</sup> NAYLOR et M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 16 octobre 2020 .....	76-83
Suite du débat (sous-amendement) : M. BRAR, M <sup>me</sup> ADAMS ainsi que MM. WASYLIW, BUSHIE, MALOWAY et MOSES. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 26 octobre 2020 .....	85-92
Suite du débat (sous-amendement) : M. MOSES, M <sup>me</sup> MARCELINO, M. WIEBE, M <sup>me</sup> LATHLIN, M. TEITSMA, M. le <i>ministre</i> SCHULER et M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER. Rejet à la majorité. Amendement — Rejet à la majorité (21-32). Motion principale — Adoption à la majorité (33-21) — le 27 octobre 2020 .....	94-102

**AFFAIRES DE L'ASSEMBLÉE (voir aussi Motions émanant du gouvernement)**

Convocation de l'Assemblée — le 7 octobre 2020	
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 15 octobre 2020 .....	75

## INDEX

---

La présidente informe l'Assemblée de la réception d'un avis du chef de l'opposition officielle indiquant qu'il a accordé à la députée de St. Johns le temps de parole illimité qu'il avait pour intervenir sur le projet de loi 2 — le 15 octobre 2020.....	75
L'Assemblée permet le retour au dépôt de projets de loi — le 26 octobre 2020.....	84
L'Assemblée convient de siéger après l'heure normale d'ajournement afin de terminer les étapes non franchies du projet de loi 44, y compris le renvoi du projet de loi en comité plénier après sa deuxième lecture — le 28 octobre 2020 .....	105
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur le soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 29 octobre 2020.....	113
L'Assemblée permet le retour au dépôt de rapports — le 3 novembre 2020 .....	124
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur le billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 3 novembre 2020 .....	126
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la nécessité d'offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 5 novembre 2020.....	131
Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , les travaux du Comité des subsides sont interrompus à 16 heures afin que soient mises aux voix les questions à trancher portant sur les travaux relatifs aux subsides et le projet de loi 2 — le 5 novembre 2020.....	134
Conformément au paragraphe 33(11) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la demande d'enquête sur la réponse du gouvernement provincial à la deuxième vague de COVID-19 sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 17 novembre 2020.....	151
L'Assemblée permet le retour au dépôt de projets de loi — le 17 novembre 2020.....	152
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la reconnaissance du 17 avril 2021 marquant le 500 <sup>e</sup> anniversaire des Philippines sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 19 novembre 2020 .....	163
L'Assemblée convient de modifier l'ordre sessionnel qu'elle a adopté le 7 octobre 2020 — le 19 novembre 2020 .....	168
Conformément au paragraphe 24(2) du <i>Règlement</i> , le débat est interrompu afin de mettre aux voix la motion de deuxième lecture du projet de loi de député choisi 200 — le 24 novembre 2020 .....	175
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'importance des petites entreprises au Manitoba sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 24 novembre 2020 .....	175
L'Assemblée retourne au dépôt de projets de loi — le 24 novembre 2020.....	180
Conformément au paragraphe 24(1) du <i>Règlement</i> , le débat est interrompu à 10 h 55 afin de mettre aux voix la motion de deuxième lecture du projet de loi de député choisi 203 — le 26 novembre 2020 .....	188

## INDEX

L'Assemblée permet à la proposeuse de la proposition émanant d'un député n° 7 portant sur la reconnaissance du 17 avril 2021 marquant le 500 <sup>e</sup> anniversaire des Philippines de proposer un amendement à la proposition après la fin de son intervention — le 26 novembre 2020 .....	189
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'appel demandant au gouvernement provincial de soutenir les Manitobains bénéficiaires de l'aide à l'emploi et au revenu sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 26 novembre 2020.....	195
L'Assemblée convient d'adopter les mesures qui suivent durant la période réservée aux affaires émanant des députés :	
• qu'on procède aux étapes non franchies qui sont nécessaires à l'examen des projets de loi 208, 218 et 301;	
• que la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce le projet de loi 208 ce matin malgré le paragraphe 23(6) du <i>Règlement</i> et le fait que ce projet de loi émane du caucus du gouvernement;	
• que ces trois projets de loi soient renvoyés en comité plénier à 10 h 30 et que celui-ci en fasse rapport à l'Assemblée immédiatement — le 3 décembre 2020.....	214
L'Assemblée convient de modifier l'ordre sessionnel qu'elle a adopté le 7 octobre 2020 — le 3 décembre 2020.....	218
L'Assemblée convient, pour le 3 décembre 2020, de ne pas tenir compte de l'heure jusqu'à :	
• la mise aux voix des motions d'approbation et de troisième lecture des projets de loi 7, 9, 42, 208, 218, 300 et 301;	
• la sanction des projets de loi ayant franchi les étapes de l'approbation et de la troisième lecture le 3 décembre 2020 ainsi que des projets de loi 4 et 211 — le 3 décembre 2020 .....	219
L'Assemblée convient :	
• de permettre qu'une motion portant sur le remboursement des droits payés pour le projet de loi 301 soit présentée sans préavis le 3 décembre 2020;	
• de ne pas permettre, advenant que l'Assemblée siège après 17 heures, que la réunion du Comité permanent du développement social et économique prévue pour 18 heures le 3 décembre 2020 ne débute avant la levée de la séance de l'Assemblée — le 3 décembre 2020.....	219
L'Assemblée convient d'adopter les dispositions suivantes pour la période du 3 mars au 1 <sup>er</sup> juin 2021 :	
1. Les motions de condoléances visant les anciens députés à l'Assemblée législative du Manitoba qui sont décédés sont présentées lors de l'examen des affaires courantes, avant la présentation des pétitions ou des motions urgentes d'intérêt public, si la présidence reçoit d'un député un avis écrit en ce sens au moins 90 minutes avant le début de la séance.	
2. L'avis écrit remis à la présidence comporte les noms des députés à commémorer le jour prévu et une copie est remise aux deux leaders à l'Assemblée, au député de River Heights, à la greffière et au greffier adjoint.	
3. La rubrique « Motions de condoléances » ne paraîtra pas au <i>Feuilleton des avis</i> du jour.	
4. Il est prévu, à l'égard de chaque motion présentée, ce qui suit :	
a. Le temps de parole accordé aux députés du parti politique auquel appartenait le député défunt est limité à dix minutes.	
b. Le temps de parole accordé aux députés d'un autre parti politique est limité à cinq minutes.	
c. Le temps de parole accordé aux députés indépendants est limité à cinq minutes.	
d. Les partis et les députés indépendants peuvent accorder la parole à autant de députés qu'ils le souhaitent pendant le temps qui leur est accordé.	
5. À la fin des interventions, la présidence met la motion aux voix et demande aux députés d'indiquer leur approbation en se levant de leur siège pour observer un moment de silence.	

## INDEX

6. Après l'adoption d'une motion de condoléances, le bureau de la présidence fait parvenir à la famille du député défunt la transcription du hansard du jour de séance accompagnée d'une lettre de condoléances personnelle de la présidence et des lettres de condoléances de tout autre député n'ayant pas pu intervenir pendant l'hommage. Les lettres de condoléances sont remises au bureau de la présidence dans les cinq jours suivant l'adoption de la motion à l'Assemblée — le 3 mars 2021 .....	227
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la création d'un bureau indépendant du protecteur des aînés sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 4 mars 2021 .....	231
L'Assemblée convient de reporter à une date ultérieure l'examen de la motion de condoléances au sujet de M. Martin DOLIN — le 4 mars 2021 .....	233
Conformément au paragraphe 24(2) du <i>Règlement</i> , le débat est interrompu à 10 h 55 afin de mettre aux voix la motion de deuxième lecture du projet de loi de député choisi 217 — le 9 mars 2021 .....	242
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la présentation d'une demande au gouvernement provincial visant la protection de Manitoba Hydro sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 9 mars 2021 .....	245
L'Assemblée convient de mettre aux voix la proposition n° 11 émanant d'un député portant sur l'expression de remerciements et de reconnaissance à toutes les personnes qui nous ont aidés à traverser la pandémie de COVID-19 qui a été examinée ce matin et pour laquelle le droit de parole pour la reprise du débat est actuellement attribué à M. LAMONT — le 9 mars 2021 .....	245
L'Assemblée permet le retour aux déclarations de député — le 10 mars 2021 .....	248
La présidente informe l'Assemblée de la réception d'un avis du chef de l'opposition officielle à l'Assemblée indiquant qu'il a accordé au député de Concordia le temps de parole illimité qu'il avait pour intervenir sur le projet de loi 61 — le 10 mars 2021 .....	250
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'aide immédiate pour garantir des services abordables et accessibles de garde d'enfants sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 11 mars 2021 .....	251
L'Assemblée permet le retour à la présentation de pétitions — le 15 mars 2021 .....	268
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur les félicitations au personnel et aux bénévoles ayant contribué au déploiement de la campagne de vaccination de la province sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 16 mars 2021 .....	274
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le respect des travailleurs manitobains sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 18 mars 2021 .....	279
L'Assemblée permet le retour au dépôt de projets de loi — le 18 mars 2021 .....	281
L'Assemblée convient de modifier l'ordre sessionnel qu'elle a adopté le 15 mars 2021 par remplacement du point 5 — le 22 mars 2021 .....	285
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la célébration des jardiniers d'arrière-cour et communautaires sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 23 mars 2021 .....	296

## INDEX

L'Assemblée convient de modifier l'ordre sessionnel qu'elle a adopté le 15 mars 2021 par remplacement des points 6 et 8 — le 23 mars 2021 .....	296
Conformément à l'ordre sessionnel que l'Assemblée a adopté le 15 mars 2021 et modifié les 23 et 24 mars 2021, il sera procédé le 24 mars 2021 ainsi que le 25 mars 2021 à la deuxième lecture des projets de loi devant être examinés à titre de projets de loi désignés — le 24 mars 2021 .....	298
L'Assemblée permet le retour aux déclarations de ministre — le 25 mars 2021 .....	314
Conformément à l'ordre sessionnel que l'Assemblée a adopté le 15 mars 2021 et modifié les 23 et 24 mars 2021, il sera procédé le 25 mars 2021 à la deuxième lecture des projets de loi devant être examinés à titre de projets de loi désignés — le 25 mars 2021 .....	314
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées sera examinée dans la matinée du jeudi 15 avril 2021 si l'Assemblée examine alors les affaires émanant des députés — le 8 avril 2021 .....	350
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'engagement des parents dans le système d'éducation du Manitoba sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 13 avril 2021 .....	374
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la création d'un programme de congés de maladie payés sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 15 avril 2021 .....	387
Conformément au paragraphe 24(1) du <i>Règlement</i> , le débat est interrompu à 10 h 55 afin de mettre aux voix la motion de deuxième lecture du projet de loi de député choisi 213 — le 15 avril 2021 .....	387
L'Assemblée permet le retour aux rapports de comité — le 15 avril 2021 .....	392
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur les économies d'argent pour les Manitobains sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 20 avril 2021 .....	416
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la présentation d'une demande au gouvernement provincial visant à appuyer la relance économique axée sur les femmes sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 22 avril 2021 .....	423
L'Assemblée convient de corriger une erreur en supprimant, dans le rapport de la réunion du Comité du développement social et économique qui s'est tenue le 14 avril 2021 et dans la transcription de ce rapport dans le hansard, l'exposé écrit inscrit au nom de Katinka Stecina sur le projet de loi 45 — le 26 avril 2021 .....	435
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la nécessité que les parcs du Manitoba demeurent accessibles sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 27 avril 2021 .....	437
Le président adjoint informe l'Assemblée de la réception d'un avis du chef de l'opposition officielle indiquant qu'il a accordé au député de Concordia le temps de parole illimité qu'il avait pour intervenir sur l'amendement motivé au projet de loi 71 — le 28 avril 2021 .....	442

## INDEX

Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'inclusion d'une reconnaissance des droits territoriaux à l'Assemblée législative du Manitoba sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 29 avril 2021 .....	444
L'Assemblée permet le retour au dépôt de projets de loi — le 29 avril 2021 .....	446
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur les félicitations adressées au gouvernement provincial pour ses investissements dans la mise en valeur du poisson et de la faune sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 11 mai 2021.....	464
Conformément aux paragraphes 2(13) et (15) du <i>Règlement</i> , les travaux sont interrompus afin de mettre aux voix les amendements à l'étape du rapport visant le reste des projets de loi désignés — le 11 mai 2021 .....	470
M <sup>me</sup> LAMOUREUX retire le premier amendement qu'elle a présenté à l'étape du rapport visant le projet de loi 33 — le 11 mai 2021.....	474
M <sup>me</sup> LAMOUREUX retire le troisième amendement qu'elle a présenté à l'étape du rapport visant le projet de loi 33 — le 11 mai 2021 .....	474
L'Assemblée permet la réalisation des étapes non franchies de la procédure législative à l'égard du projet de loi 73, notamment l'étape de son examen par le comité plénier — le 12 mai 2021.....	482
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'investissement immédiat consacré aux problèmes de santé mentale et à la crise des dépendances au Manitoba sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 13 mai 2021.....	485
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la reconnaissance de la stratégie du gouvernement provincial en matière de lutte contre les dépendances sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 18 mai 2021.....	495
L'Assemblée convient d'adopter les dispositions suivantes :	
1. Que l'ordre sessionnel qu'elle a adopté le 8 octobre 2020 et modifié le 19 novembre 2020 et le 3 décembre 2021 soit modifié par substitution, dans le premier paragraphe, à « 1 <sup>er</sup> juin 2021 », de « 2 décembre 2021 ».	
2. Que l'Assemblée siège jusqu'à 20 heures le 19 mai 2021 afin de procéder à l'approbation et à la troisième lecture des projets de loi désignés.	
3. Que les règles qui suivent s'appliquent à la séance du 20 mai 2021 :	
a) à 16 heures, le président adjoint interrompt les travaux pour l'application du paragraphe 2(14) du <i>Règlement</i> et annonce les projets de loi désignés dans l'ordre annoncé par le leader du gouvernement à l'Assemblée plutôt que celui indiqué au <i>Feuilleton</i> ;	
b) à 22 heures, les ministres présentent les motions d'approbation et de troisième lecture à l'égard des projets de loi désignés étant encore à l'étude et le président adjoint met les motions aux voix immédiatement, sans débat; la sonnerie d'appel retentit pendant au plus une minute chaque fois qu'un vote consigné est demandé — le 18 mai 2021.....	498
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur l'inclusion d'une reconnaissance des droits territoriaux à l'Assemblée législative du Manitoba sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 20 mai 2021.....	510

## INDEX

Conformément aux paragraphes 2(14) et (15) du <i>Règlement</i> et tel qu'il a été convenu par l'Assemblée le 18 mai 2021, les travaux sont interrompus à 16 heures afin de mettre aux voix les motions d'approbation et de troisième lecture à l'égard des projets de loi désignés étant encore à l'étude dans l'ordre annoncé par le leader du gouvernement à l'Assemblée — le 20 mai 2021 .....	516
Tel qu'il a été convenu par l'Assemblée le 18 mai 2021, les travaux sont interrompus à 22 heures afin de mettre aux voix, sans débat, les motions d'approbation et de troisième lecture à l'égard des projets de loi désignés étant encore à l'étude — le 20 mai 2021 .....	529
L'Assemblée convient de permettre aux trois groupes du Comité des subsides de se réunir de 10 heures à 12 h 30 le vendredi 28 mai 2021, malgré le fait que le Comité ne se réunira pas le jeudi 27 mai 2021 — le 25 mai 2021 .....	540
Conformément au paragraphe 33(7) du <i>Règlement</i> , le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la présentation d'une demande au gouvernement fédéral afin qu'il revoie et améliore ses subventions au journalisme sera examinée le prochain mardi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 25 mai 2021.....	540
L'Assemblée convient avant le débat, pour le 31 mai 2021, d'adopter les dispositions qui suivent au sujet du débat sur la question urgente d'intérêt public :	
1. Le débat sera limité à une heure.	
2. Les 25 premières minutes seront allouées aux interventions des députés de l'opposition officielle.	
3. Les 25 minutes suivantes seront allouées aux interventions des députés du gouvernement.	
4. Les 10 dernières minutes seront allouées aux interventions des députés libéraux indépendants.	
Il est entendu que les députés de chaque groupe visé peuvent prendre la parole s'ils le désirent pendant la période de temps qui leur est allouée — le 31 mai 2021 .....	552
L'Assemblée convient, pour le 1 <sup>er</sup> juin 2021, de modifier le code vestimentaire afin de permettre à M. BUSHIE de porter une chemise à rubans traditionnelle — le 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	553
L'Assemblée convient de céder le parrainage :	
• du projet de loi 233 — <i>Loi sur le Mois du patrimoine philippin/The Filipino Heritage Month Act</i> , parrainé par le ministre du Développement économique et de l'Emploi au député de Lagimodière;	
• de la proposition émanant d'un député n° 4 — Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince, laquelle est actuellement attribuée au ministre de la Réconciliation avec les peuples autochtones et des Relations avec le Nord, au député de McPhillips — le 6 octobre 2021.....	566
Conformément au paragraphe 33(8) du <i>Règlement</i> , la leader de l'opposition à l'Assemblée annonce que la proposition émanant d'un député portant sur la présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à imposer des exigences uniformes en matière de vaccination au Palais législatif du Manitoba sera examinée le prochain jeudi où seront abordées les affaires émanant des députés — le 7 octobre 2021 .....	570
L'Assemblée convient de permettre l'examen d'une déclaration de ministre pendant qu'elle examine les questions à l'ordre du jour de l'après-midi du 7 octobre 2021, sous réserve des conditions suivantes :	
1. La déclaration portera sur le décès de Mica Schellenberg.	
2. La déclaration sera présentée immédiatement après que la motion de deuxième lecture à l'égard du projet de loi 72 a été mise aux voix et que la question a été tranchée.	
3. Le premier ministre fera la déclaration, puis le chef de l'opposition officielle et le député de Saint-Boniface interviendront en réponse à la déclaration.	
4. L'intervention de chaque député sera limitée à trois minutes.	
5. L'Assemblée ne tiendra pas compte de l'heure tant que les trois députés ne seront pas intervenus — le 7 octobre 2021.....	570

## INDEX

Conformément au paragraphe 23(6) du <i>Règlement</i> , le débat sur la deuxième lecture du projet de loi 207 est interrompu à 10 h 35 afin de procéder à l’approbation et à la troisième lecture du projet de loi 232 — le 14 octobre 2021 .....	593
Conformément au paragraphe 24(1) du <i>Règlement</i> , le débat sur l’approbation et la troisième lecture du projet de loi 232 est interrompu à 10 h 50 afin de mettre aux voix le projet de loi de député choisi 207 — le 14 octobre 2021 .....	593
Conformément à l’ordre sessionnel que l’Assemblée a adopté le 6 octobre 2021, le débat sur l’approbation et la troisième lecture du projet de loi 232 est interrompu à 10 h 55 afin de permettre la mise aux voix de la motion — le 14 octobre 2021 .....	594
Conformément au paragraphe 139(11) du <i>Règlement</i> , M. GERRARD demande la tenue d’un seul débat portant sur ses premier, deuxième et troisième amendements à l’étape du rapport visant le projet de loi 72 — le 14 octobre 2021 .....	609

### BUDGET DES DÉPENSES (voir aussi Comité des subsides et Motions d’approbation)

Présentation et renvoi au Comité des subsides	
Affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19) — D.P. n° 5 — le 9 octobre 2020 .....	41
Pouvoir d’emprunter au titre de crédits — D.P. n° 30 — le 5 novembre 2020.....	143
Affectation supplémentaire de crédits — D.P. n° 36 — le 3 mars 2021.....	228
Affectation anticipée de crédits, 2021 — D.P. n° 53 — le 22 mars 2021.....	285
Budget des dépenses principales pour l’exercice se terminant le 31 mars 2022 — D.P. n° 68 — le 7 avril 2021 .....	348
Budget des immobilisations pour l’exercice se terminant le 31 mars 2022 — D.P. n° 69 — le 7 avril 2021.....	348
Pouvoir d’emprunter au titre de crédits — D.P. n° 114 — le 14 octobre 2021.....	611
Ordre d’examen des budgets	
M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — D.P. n° 26 — le 29 octobre 2020.....	116
M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — D.P. n° 71 — le 20 avril 2021 .....	416
Modification de l’ordre d’examen des budgets (avec le consentement de l’Assemblée)	
le 3 novembre 2020.....	126
le 4 novembre 2020.....	129
le 26 mai 2021.....	545
le 27 mai 2021.....	548
le 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	556
le 6 octobre 2021.....	566
le 7 octobre 2021.....	570
le 8 octobre 2021.....	573
le 12 octobre 2021.....	576
le 13 octobre 2021.....	592

### COMITÉS DE L’ASSEMBLÉE

#### AFFAIRES LÉGISLATIVES

Présentation et dépôt du troisième rapport (2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature) (recommandations à l’égard de la nomination du vérificateur général) — le 8 octobre 2020 .....	30-35
Présentation et dépôt du premier rapport (rapport annuel d’Élections Manitoba pour l’année se terminant le 31 décembre 2019; proposition visant la modification du déroulement du vote) — le 3 mars 2021 .....	223-224
Présentation et dépôt du deuxième rapport (rapport annuel du Protecteur des enfants et des jeunes du Manitoba pour l’exercice se terminant le 31 mars 2020) — le 3 mars 2021.....	224-225
Présentation et dépôt du troisième rapport des projets de loi 14, 19, 55 et 68 — le 7 avril 2021.....	345-347
Présentation et dépôt du quatrième rapport des projets de loi 13, 17, 20, 23 et 28 — le 9 avril 2021 .....	356-358
Présentation et dépôt du cinquième rapport des projets de loi 8, 11 et 18 — le 13 avril 2021.....	369-371

## INDEX

Présentation et dépôt du sixième rapport des projets de loi 21, 29, 32, 49, 52 et 54 — le 15 avril 2021 .....	389-392
Présentation et dépôt du septième rapport du projet de loi 47 — le 19 avril 2021 .....	403-406
Présentation et dépôt du huitième rapport du projet de loi 217 — le 26 mai 2021 .....	541-543
Présentation et dépôt du neuvième rapport (renomination aux postes de commissaire aux conflits d'intérêts et d'arbitre en matière d'accès à l'information et de protection de la vie privée) — le 6 octobre 2021 .....	561-562
Présentation et dépôt du dixième rapport (proposition d'Élections Manitoba visant la modification du déroulement du vote — « Votez n'importe où dans votre circonscription électorale le jour du scrutin » — datée de novembre 2020; proposition d'Élections Manitoba visant la modification du déroulement du vote durant une élection partielle — vote par correspondance — datée d'octobre 2021) — le 14 octobre 2021 .....	596-598
<b>AGRICULTURE ET ALIMENTATION</b>	
Présentation et dépôt du premier rapport des projets de loi 36 et 62 — le 21 avril 2021 .....	419-421
<b>COMPTES PUBLICS</b>	
Présentation et dépôt du deuxième rapport ( <i>2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature</i> ) (rapports du vérificateur général intitulés « Follow-up of Recommendations » et datés de mars 2017 et 2018; rapports du vérificateur général intitulés « Suivi des recommandations » et datés de mars 2019 et 2020; rapport du vérificateur général intitulé « Ministère de l'Infrastructure : Supervision de la sécurité des véhicules commerciaux » et daté de décembre 2019) — le 8 octobre 2020 .....	20-22
Présentation et dépôt du troisième rapport ( <i>2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature</i> ) (rapports du vérificateur général intitulés « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et datés de mai 2014 et mai 2015; rapport du vérificateur général intitulé « Managing Climate Change » et daté d'octobre 2017; rapport du vérificateur général intitulé « Audits juricomptables » et daté d'octobre 2018; rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations » et daté de mars 2020) — le 8 octobre 2020 .....	22-24
Présentation et dépôt du quatrième rapport ( <i>2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature</i> ) (comptes publics pour les exercices se terminant les 31 mars 2018 et 2019 (volumes 1, 2 et 3); rapports du vérificateur général intitulés « Vérification des comptes publics et des autres états financiers » et datés d'août 2018 et de décembre 2019; rapport du vérificateur général intitulé « Comprendre notre opinion sur les états financiers sommaires du Manitoba pour l'exercice terminé le 31 mars 2018 » et daté de septembre 2018; rapport du vérificateur général intitulé « Comprendre notre opinion sur les états financiers sommaires du Manitoba pour l'exercice terminé le 31 mars 2019 » et daté de septembre 2019; rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations » et daté de mars 2020) — le 8 octobre 2020 .....	24-26
Présentation et dépôt du premier rapport (rapport du vérificateur général intitulé « Fonctionnement du Bureau » pour les exercices se terminant les 31 mars 2017, 2018, 2019 et 2020; rapport du vérificateur général intitulé « Fonctionnement du Bureau – Priorités stratégiques » pour les exercices 2019-2020 et 2021-2022; rapports du vérificateur général intitulés « Follow-Up of Previously Issued Recommendations » et datés de mai 2014 et mai 2015; rapport du vérificateur général intitulé « Follow-Up of Recommendations » et daté de mai 2016) — le 15 octobre 2020 .....	70-73
<b>DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET ÉCONOMIQUE</b>	
Présentation et dépôt du premier rapport des projets de loi 42, 211 et 300 — le 24 novembre 2020 .....	177-178
Présentation et dépôt du deuxième rapport des projets de loi 4 et 7 — le 30 novembre 2020 .....	196-197
Présentation et dépôt du troisième rapport des projets de loi 41 et 61 — le 9 avril 2021 .....	354-356
Présentation et dépôt du quatrième rapport des projets de loi 10, 56 et 67 — le 13 avril 2021 .....	371-373
Présentation et dépôt du cinquième rapport du projet de loi 45 — le 15 avril 2021 .....	392-394
Présentation et dépôt du sixième rapport des projets de loi 33 et 34 — le 19 avril 2021 .....	400-403
Présentation et dépôt du septième rapport des projets de loi 25, 37, 38 et 53 — le 20 avril 2021 .....	411-415
Présentation et dépôt du huitième rapport des projets de loi 15, 22, 30 et 48 — le 21 avril 2021 .....	417-419
Présentation et dépôt du neuvième rapport des projets de loi 3 et 12 — le 22 avril 2021 .....	427-429
Présentation et dépôt du dixième rapport des projets de loi 71 et 223 — le 11 mai 2021 .....	462-463
Présentation et dépôt du onzième rapport des projets de loi 72 et 232 — le 13 octobre 2021 .....	589-591

## INDEX

### JUSTICE

Présentation et dépôt du premier rapport du projet de loi 9 — le 1 <sup>er</sup> décembre 2020 .....	203
Présentation et dépôt du deuxième rapport des projets de loi 24, 31 et 50 — le 23 mars 2021.....	291-292
Présentation et dépôt du troisième rapport des projets de loi 27, 46 et 51 — le 7 avril 2021.....	344-345
Présentation et dépôt du quatrième rapport des projets de loi 26, 58 et 63 — le 14 avril 2021.....	379-381
Présentation et dépôt du cinquième rapport des projets de loi 5, 6, 60 et 213 — le 22 avril 2021 .....	425-426

### RÈGLEMENTS DE L'ASSEMBLÉE

Présentation et dépôt du premier rapport (Modifications au document intitulé <i>Règlement, ordres et formalités de procédure de l'Assemblée législative du Manitoba</i> ) — le 13 octobre 2021 .....	577-589
--	---------

### RESSOURCES HUMAINES

Présentation et dépôt du deuxième rapport ( <i>2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature</i> ) du projet de loi 43 — le 14 octobre 2020.....	67-68
---	-------

### SOCIÉTÉS D'ÉTAT

Présentation et dépôt du premier rapport ( <i>2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature</i> ) (rapport annuel de la Société manitobaine des alcools et des loteries pour les exercices se terminant les 31 mars 2015, 2016, 2017, 2018 et 2019) — le 8 octobre 2020 .....	26-29
Présentation et dépôt du deuxième rapport ( <i>2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature</i> ) (rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour les exercices se terminant les 31 mars 2017, 2018 et 2019) — le 8 octobre 2020.....	29-30
Présentation et dépôt du premier rapport (rapport annuel de la Société d'assurance publique du Manitoba pour les exercices se terminant les 28 février 2018, 28 février 2019 et 31 mars 2020; états financiers annuels de la Société d'assurance publique du Manitoba pour les exercices se terminant les 28 février 2018, 28 février 2019 et 31 mars 2020) — le 6 octobre 2021 .....	562-563
Présentation et dépôt du deuxième rapport (rapport annuel de la Société manitobaine des alcools et des loteries pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020) — le 6 octobre 2021 .....	564
Présentation et dépôt du troisième rapport (rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020) — le 6 octobre 2021 .....	564-565

### COMITÉ DES SUBSIDES

Formation de l'Assemblée en comité (affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19)) — le 14 octobre 2020 .....	65
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 14 octobre 2020 : Affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19) (577 000 000 \$ — Partie A [Dépenses de fonctionnement]).....	65
Formation de l'Assemblée en comité — le 2 novembre 2020 .....	121
Formation de l'Assemblée en comité — le 3 novembre 2020 .....	126
Formation de l'Assemblée en comité — le 4 novembre 2020 .....	129
Formation de l'Assemblée en comité. Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , l'Assemblée interrompt ses travaux en comité à 16 heures afin que soient mises aux voix les questions à trancher portant sur les travaux relatifs aux subsides et le projet de loi 2 — le 5 novembre 2020.....	134

## INDEX

Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 2 au 5 novembre 2020 :

Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni à l'Assemblée le 4 novembre 2020 examine le budget du ministère de la Santé, des Aînés et de la Vie active, un vote par oui ou non est tenu sur la motion d'U. ASAGWARA recommandant que le traitement du ministre soit réduit à 1 \$. La motion est rejetée à la majorité.....	134
--	-----

Adoptions des résolutions :

Résolutions n <sup>os</sup> 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 et 1.5 (Assemblée législative).....	135
Résolution n <sup>o</sup> 2.1 (Conseil exécutif) .....	135
Résolutions n <sup>os</sup> 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8 et 3.9 (Agriculture et Développement des ressources) .....	135-136
Résolutions n <sup>os</sup> 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 et 4.6 (Justice).....	136
Résolutions n <sup>os</sup> 5.1, 5.2 et 5.3 (Services de la Couronne).....	136-137
Résolution n <sup>o</sup> 6.1 (Régime de retraite de la fonction publique et autres frais) .....	137
Résolutions n <sup>os</sup> 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7, 7.8 et 7.9 (Finances).....	137
Résolutions n <sup>os</sup> 8.1, 8.2, 8.3, 8.4, 8.5 et 8.6 (Services centralisés) .....	138
Résolutions n <sup>os</sup> 9.1, 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7 et 9.8 (Familles).....	138-139
Résolutions n <sup>os</sup> 10.1, 10.2, 10.3, 10.4, 10.5 et 10.6 (Développement économique et Formation) .....	139
Résolutions n <sup>os</sup> 12.1, 12.2, 12.3, 12.4, 12.5 et 12.6 (Conservation et Climat).....	139-140
Résolutions n <sup>os</sup> 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 et 13.6 (Relations avec les municipalités).....	140
Résolutions n <sup>os</sup> 14.1, 14.2 et 14.3 (Sport, Culture et Patrimoine).....	140-141
Résolutions n <sup>os</sup> 15.1, 15.2, 15.3, 15.4 et 15.5 (Infrastructure).....	141
Résolutions n <sup>os</sup> 16.1, 16.2, 16.3, 16.4, 16.5 et 16.6 (Éducation) .....	141
Résolution n <sup>o</sup> 17.1 (Commission de la fonction publique).....	141
Résolutions n <sup>os</sup> 19.1 et 19.2 (Relations avec les Autochtones et le Nord).....	142
Résolutions n <sup>os</sup> 21.1, 21.2, 21.3, 21.4, 21.5, 21.6, 21.7, 21.8 et 21.9 (Santé, Aînés et Vie active) .....	142
Résolutions n <sup>os</sup> 26.1, 26.2, 26.3 et 26.4 (Crédits d'autorisation).....	143
Résolutions n <sup>os</sup> 27.1 et 27.2 (Urgences diverses et autres crédits) .....	143
Résolution n <sup>o</sup> 33.1 (Allègements fiscaux).....	143
Formation de l'Assemblée en comité (pouvoir d'emprunter au titre de crédits) — le 5 novembre 2020.....	144
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 5 novembre 2020 : pouvoir d'emprunter au titre de crédits (3 455 000 000 \$) .....	144
Formation de l'Assemblée en comité (motion d'adhésion) — le 5 novembre 2020 .....	144
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 5 novembre 2020 : Motion d'adhésion présentée conformément au paragraphe 78(1) du <i>Règlement</i> .....	144
Formation de l'Assemblée en comité (affectation supplémentaire de crédits) — le 3 mars 2021.....	228
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 3 mars 2021 : Affectation supplémentaire de crédits (Résolution n <sup>o</sup> 21.6A — 100 000 000 \$ [Santé et Soins aux personnes âgées], Résolution n <sup>o</sup> 26.2A — 300 000 000 \$ [Crédits d'autorisation] et Résolution n <sup>o</sup> 16.6A — 50 000 000 \$ [Éducation]).....	228
Formation de l'Assemblée en comité (affectation anticipée de crédits — 2021) — le 22 mars 2021 .....	286
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 22 mars 2021 : Affectation anticipée de crédits (11 772 882 000 \$ — Partie A [Dépenses de fonctionnement], 649 989 000 \$ — Partie B [Investissements en immobilisations], 332 532 000 \$ — Partie C [Prêts et garanties] et 2 005 097 000 \$ — Partie D [Investissements en immobilisations d'autres entités comptables] aux fins prévues dans le budget 2020).....	286

## INDEX

Formation de l'Assemblée en comité. L'Assemblée interrompt ses travaux en comité à 17 heures et convient de les poursuivre le vendredi 14 mai 2021 à 10 heures — le 13 mai 2021 .....	487
Formation de l'Assemblée en comité — le 25 mai 2021 .....	540
Formation de l'Assemblée en comité — le 26 mai 2021 .....	545
Formation de l'Assemblée en comité — le 27 mai 2021 .....	549
Formation de l'Assemblée en comité — le 31 mai 2021 .....	552
Formation de l'Assemblée en comité — le 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	556
Formation de l'Assemblée en comité — le 6 octobre 2021 .....	566
Formation de l'Assemblée en comité — le 8 octobre 2021 .....	573
Formation de l'Assemblée en comité — le 12 octobre 2021 .....	576
Formation de l'Assemblée en comité — le 13 octobre 2021 .....	592
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 6 au 13 octobre 2021 :	
Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni dans la salle 255 le 25 mai 2021 examine le budget du ministère de l'Éducation, un vote par oui ou non est tenu sur la motion de M. ALTOMARE recommandant que le traitement du ministre soit réduit à 33 600 \$. La motion est rejetée à la majorité .....	598
Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni dans la salle 255 le 1 <sup>er</sup> juin 2021 examine le budget du ministère des Familles, un vote par oui ou non est tenu sur la motion de M <sup>me</sup> ADAMS recommandant que le traitement de la ministre soit réduit à 33 600 \$. La motion est rejetée .....	598
Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni à l'Assemblée le 1 <sup>er</sup> juin 2021 examine le budget du ministère des Services de la Couronne, un vote par oui ou non est tenu sur la motion de M. SALA recommandant que le traitement du ministre soit réduit à 33 600 \$. La motion est rejetée .....	598
Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni à l'Assemblée le 6 octobre 2021 examine le budget du Conseil exécutif, un vote par oui ou non est tenu sur la motion de M. KINEW recommandant que le traitement du ministre soit réduit à 1 \$. La motion est rejetée.....	598
Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni à l'Assemblée le 8 octobre 2021 examine le budget du ministère de l'Éducation postsecondaire, du Développement des compétences et de l'Immigration, un vote par oui ou non est tenu sur la motion de M. MOSES recommandant que le traitement du ministre soit réduit à 1 \$. La motion est rejetée.....	598
Pendant que le groupe du Comité des subsides réuni à l'Assemblée le 12 octobre 2021 examine le budget du ministère du Développement économique et de l'Emploi, un vote par oui ou non est tenu sur la motion de M. MOSES recommandant que le traitement du ministre soit réduit à 1 \$. La motion est rejetée .....	598
Adoptions des résolutions :	
Résolutions n <sup>os</sup> 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 et 1.5 (Assemblée législative).....	599
Résolution n <sup>o</sup> 2.1 (Conseil exécutif) .....	599
Résolutions n <sup>os</sup> 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8 et 3.9 (Agriculture et Développement des ressources) .....	599-600
Résolutions n <sup>os</sup> 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 et 4.6 (Justice).....	600
Résolutions n <sup>os</sup> 5.1, 5.2 et 5.3 (Services de la Couronne).....	600
Résolution n <sup>o</sup> 6.1 (Régime de retraite de la fonction publique et autres frais) .....	600

## INDEX

Résolutions n <sup>os</sup> 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7, 7.8, 7.9 et 7.10 (Finances).....	600-601
Résolutions n <sup>os</sup> 8.1, 8.2, 8.3, 8.4, 8.5, 8.6 et 8.7 (Services centralisés) .....	601-602
Résolutions n <sup>os</sup> 9.1, 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7 et 9.8 (Familles).....	602
Résolutions n <sup>os</sup> 10.1, 10.2, 10.3 et 10.4 (Développement économique et Formation).....	602-603
Résolutions n <sup>os</sup> 12.1, 12.2, 12.3, 12.4, 12.5 et 12.6 (Conservation et Climat).....	603
Résolutions n <sup>os</sup> 13.1, 13.2, 13.3, 13.4, 13.5 et 13.6 (Relations avec les municipalités).....	603-604
Résolutions n <sup>os</sup> 14.1, 14.2 et 14.3 (Sport, Culture et Patrimoine).....	604
Résolutions n <sup>os</sup> 15.1, 15.2, 15.3, 15.4 et 15.5 (Infrastructure).....	604
Résolutions n <sup>os</sup> 16.1, 16.2, 16.3, 16.4, 16.5 et 16.7 (Éducation) .....	604-605
Résolution n <sup>o</sup> 17.1 (Commission de la fonction publique).....	605
Résolutions n <sup>os</sup> 19.1 et 19.2 (Réconciliation avec les peuples autochtones et Relations avec le Nord).....	605
Résolutions n <sup>os</sup> 21.1, 21.2, 21.3, 21.4, 21.5, 21.6, 21.7, 21.8, 21.9, 21.10, 21.11 et 21.12 (Santé et Soins aux personnes âgées).....	605-606
Résolutions n <sup>os</sup> 22.1 et 22.2 (Affaires législatives et publiques).....	606
Résolutions n <sup>os</sup> 24.1, 24.2, 24.3, 24.4, 24.5 et 24.6 (Santé mentale, Mieux-être et Rétablissement).....	606-607
Résolutions n <sup>os</sup> 26.1, 26.2, 26.3 et 26.4 (Crédits d'autorisation).....	607
Résolutions n <sup>o</sup> 27.1 (Urgences diverses).....	607
Résolution n <sup>o</sup> 33.1 (Allègements fiscaux).....	607
Résolutions n <sup>os</sup> 44.1, 44.2, 44.3, 44.4, 44.5 et 44.6 (Éducation postsecondaire, Développement des compétences et Immigration).....	607-608
Formation de l'Assemblée en comité (pouvoir d'emprunter au titre de crédits) — le 14 octobre 2021 .....	611
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 14 octobre 2021 : pouvoir d'emprunter au titre de crédits (400 000 000 \$) .....	611
Formation de l'Assemblée en comité (motion d'adhésion) — le 14 octobre 2021 .....	611
Présentation et dépôt du rapport sur les travaux du 14 octobre 2021 : Motion d'adhésion présentée conformément au paragraphe 78(1) du <i>Règlement</i> .....	611
<b>COMITÉ PLÉNIER (voir aussi les annexes A, B, C et D)</b>	
Formation de l'Assemblée en comité — le 14 octobre 2020 .....	66
Projet de loi 39 — <i>Loi de 2020 portant affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19)/The Supplementary Appropriation Act, 2020 (COVID-19 Response)</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 14 octobre 2020.....	66
Formation de l'Assemblée en comité — le 28 octobre 2020 .....	106
Projet de loi 44 — <i>Loi modifiant le Code des normes d'emploi/The Employment Standards Code Amendment Act</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 28 octobre 2020.....	106
Formation de l'Assemblée en comité — le 5 novembre 2020 .....	146
Projet de loi 65 — <i>Loi de 2020 portant affectation de crédits/The Appropriation Act, 2020</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 5 novembre 2020.....	146
Projet de loi 66 — <i>Loi d'emprunt de 2020-2021/The Loan Act, 2020-2021</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 5 novembre 2020.....	146
Formation de l'Assemblée en comité — le 5 novembre 2020 .....	147
Projet de loi 2 — <i>Loi d'exécution du budget de 2020 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2020</i> Il en est fait rapport avec amendement (article 234 — rejeté) — le 5 novembre 2020 .....	147

## INDEX

Formation de l'Assemblée en comité — le 3 décembre 2020.....	215
Projet de loi 208 — <i>Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune (protection des biens contre les dommages causés par les eaux et la faune)/The Wildlife Amendment Act (Protecting Property from Water and Wildlife Damage)</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 3 décembre 2020.....	215
Projet de loi 218 — <i>Loi sur la Semaine du patrimoine somalien/The Somali Heritage Week Act</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 3 décembre 2020.....	215
Projet de loi 301 — <i>Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Winnipeg Humane Society Foundation »/The Winnipeg Humane Society Foundation Incorporation Amendment Act</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 3 décembre 2020.....	215
Formation de l'Assemblée en comité — le 3 mars 2021.....	229
Projet de loi 69 — <i>Loi portant affectation supplémentaire de crédits pour l'exercice 2020-2021/The Supplementary Appropriation Act, 2020-2021</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 3 mars 2021.....	229
Formation de l'Assemblée en comité — le 22 mars 2021.....	287
Projet de loi 70 — <i>Loi de 2021 portant affectation anticipée de crédits/The Interim Appropriation Act, 2021</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 22 mars 2021.....	287
Formation de l'Assemblée en comité — le 12 mai 2021.....	483
Projet de loi 73 — <i>Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé à des fins de vaccination contre la COVID-19)/The Employment Standards Code Amendment Act (COVID-19 Vaccination Leave)</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 12 mai 2021.....	483
Formation de l'Assemblée en comité — le 14 octobre 2021.....	614
Projet de loi 74 — <i>Loi d'exécution du budget de 2021 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2021</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 14 octobre 2021.....	614
Projet de loi 77 — <i>Loi de 2021 portant affectation de crédits/The Appropriation Act, 2021</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 14 octobre 2021.....	614
Projet de loi 78 — <i>Loi d'emprunt de 2021/The Loan Act, 2021</i> Il en est fait rapport sans amendement — le 14 octobre 2021.....	614

### COMPTE DES VOIX

#### AMENDEMENTS À L'ÉTAPE DU RAPPORT

Projet de loi 5 — titre — le 11 mai 2021 Rejet à la majorité.....	470
Projet de loi 5 — article 2 — le 11 mai 2021 Rejet à la majorité.....	470
Projet de loi 5 — article 3 — le 11 mai 2021 Rejet à la majorité.....	470
Projet de loi 33 — article 4 — paragraphe 2.2(1) — le 11 mai 2021 Rejet à la majorité (18-25).....	471-472

## INDEX

---

Projet de loi 33 — article 4 — paragraphes 2.2(3) et (4) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	472
Projet de loi 33 — article 4 — paragraphe 2.2(5) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (18-25) .....	472-473
Projet de loi 33 — article 4 — paragraphe 2.2(5.1) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	474
Projet de loi 33 — article 4 — paragraphe 2.2(7) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (20-25) .....	473-474
Projet de loi 37 — article 77 — paragraphes 282.1(1), (1.1), (4) et (4.1) — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	457
Projet de loi 37 — article 77 — paragraphe 282.1(7.1) — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	457-458
Projet de loi 37 — article 77 — paragraphe 282.1(9) — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	458
Projet de loi 37 — article 3 — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	458
Projet de loi 37 — article 82 — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	459
Projet de loi 46 — article 23 — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	453
Projet de loi 47 — article 8 — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (20-24) .....	465-466
Projet de loi 47 — alinéa 18(2)b) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	466
Projet de loi 47 — article 23 — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	466
Projet de loi 47 — paragraphe 32(1.1) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (20-26) .....	466-467
Projet de loi 47 — paragraphe 60(3) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	468
Projet de loi 49 — paragraphe 10(2) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	475
Projet de loi 49 — alinéa 15(3)b) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	475
Projet de loi 51 — alinéa 18(1)g) — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	453
Projet de loi 51 — alinéa 18(1)h) — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	454
Projet de loi 52 — paragraphe 21(2) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	475
Projet de loi 53 — article 7 — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	454-455

## INDEX

---

Projet de loi 53 — article 24 — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	455
Projet de loi 53 — paragraphes 7(1) et (3) — le 10 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	456
Projet de loi 61 — article 6 — paragraphe 8(1.1) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (20-24) .....	468-469
Projet de loi 61 — article 6 — paragraphe 9(2) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	476
Projet de loi 61 — article 6 — paragraphe 9(4) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (20-28) .....	476-477
Projet de loi 61 — article 6 — article 9.3 — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	477
Projet de loi 61 — alinéa 19a) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	477
Projet de loi 62 — article 4 — paragraphe 13.2(3) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	478
Projet de loi 62 — article 4 — article 13.2 et paragraphe 13.3(1) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité (20-30) .....	478-479
Projet de loi 63 — paragraphe 3(1) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	479
Projet de loi 63 — paragraphe 3(2) — alinéa 1(1.1)a) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	479
Projet de loi 63 — paragraphe 3(2) — alinéa 1(1.1)c) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	479-480
Projet de loi 63 — paragraphe 3(3) — le 11 mai 2021	
Rejet à la majorité .....	480
Projet de loi 67 — alinéa 2(1)b) — le 19 avril 2021	
Rejet à la majorité .....	407
Projet de loi 67 — paragraphe 2(2) — le 19 avril 2021	
Rejet à la majorité .....	407
Projet de loi 71 — article 2 — le 17 mai 2021	
Rejet à la majorité (18-36) .....	489-490
Projet de loi 71 — alinéa 9(1)a) — le 17 mai 2021	
Rejet à la majorité (21-32) .....	491
Projet de loi 71 — article 15 — le 18 mai 2021	
Adoption à la majorité (50-0).....	496-497
<b>APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE</b>	
Projet de loi 2 — le 5 novembre 2020	
Adoption à la majorité (32-21).....	147-148
Projet de loi 3 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité (32-21).....	526-527

## INDEX

---

Projet de loi 5 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	529
Projet de loi 6 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	530
Projet de loi 8 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité (33-21).....	527-528
Projet de loi 10 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (30-19).....	500-501
Projet de loi 11 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité (33-21).....	528-529
Projet de loi 12 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (33-15).....	508-509
Projet de loi 13 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (30-19).....	502-503
Projet de loi 15 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	531
Projet de loi 18 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	503
Projet de loi 26 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (34-19).....	503-504
Projet de loi 27 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (33-18).....	504-505
Projet de loi 28 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	505-506
Projet de loi 29 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (33-16).....	506-507
Projet de loi 32 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	530
Projet de loi 33 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité (31-21).....	518-519
Projet de loi 37 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité (30-21).....	521-522
Projet de loi 38 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	522
Projet de loi 41 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	519-520
Projet de loi 45 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité (29-21).....	520-521
Projet de loi 46 — le 20 mai 2021	
Adoption à la majorité.....	522
Projet de loi 47 — le 19 mai 2021	
Adoption à la majorité (30-20).....	499-500

## INDEX

---

Projet de loi 48 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (31-20).....	514-515
Projet de loi 49 — le 19 mai 2021 Adoption à la majorité (34-15).....	507-508
Projet de loi 51 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (32-21).....	523
Projet de loi 53 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité.....	531
Projet de loi 54 — le 19 mai 2021 Adoption à la majorité.....	502
Projet de loi 55 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (33-21).....	533-534
Projet de loi 56 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (32-21).....	515-516
Projet de loi 58 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (32-21).....	524
Projet de loi 60 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité.....	525
Projet de loi 61 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (32-21).....	525-526
Projet de loi 62 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (34-17).....	516-517
Projet de loi 63 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (32-21).....	517-518
Projet de loi 71 — le 18 mai 2021 Adoption à la majorité (34-20).....	497-498
Projet de loi 74 — le 14 octobre 2021 Adoption à la majorité (32-21).....	617
Projet de loi 77 — le 14 octobre 2021 Adoption à la majorité (31-21).....	616
Projet de loi 78 — le 14 octobre 2021 Adoption à la majorité (31-21).....	614-615
Projet de loi 223 — le 20 mai 2021 Adoption à la majorité (48-0).....	510-511
Projet de loi 232 — le 14 octobre 2021 Adoption à la majorité (50-0).....	594-595
<b>DEUXIÈME LECTURE</b>	
Projet de loi 2 — le 5 novembre 2020 Adoption à la majorité.....	146-147
Projet de loi 3 — le 24 mars 2021 Adoption à la majorité (34-20).....	301-302

## INDEX

---

Projet de loi 5 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	326
Projet de loi 6 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	322
Projet de loi 10 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité (32-21).....	303-304
Projet de loi 11 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-20).....	304-305
Projet de loi 12 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-20).....	326-327
Projet de loi 13 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité (33-20).....	305-306
Projet de loi 15 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	309
Projet de loi 26 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (35-20).....	327-328
Projet de loi 27 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité (33-20).....	300-301
Projet de loi 28 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	317
Projet de loi 29 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (33-21).....	318-319
Projet de loi 30 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	310
Projet de loi 33 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (35-21).....	330
Projet de loi 37 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (35-21).....	331
Projet de loi 38 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité (35-21).....	307-308
Projet de loi 45 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (38-18).....	332-333
Projet de loi 47 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-21).....	333-334
Projet de loi 48 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-20).....	315-316
Projet de loi 49 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-21).....	334-335
Projet de loi 51 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité (32-20).....	299-300
Projet de loi 53 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	321-322

## INDEX

---

Projet de loi 56 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-21).....	320-321
Projet de loi 58 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-19).....	314-315
Projet de loi 60 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	308
Projet de loi 61 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-21).....	335-336
Projet de loi 62 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (35-20).....	336-337
Projet de loi 63 — le 25 mars 2021	
Adoption à la majorité (34-21).....	337-338
Projet de loi 67 — le 24 mars 2021	
Adoption à la majorité.....	310
Projet de loi 71 — amendement motivé — deuxième lecture — le 28 avril 2021	
Rejet à la majorité (20-32).....	442-443
Projet de loi 71 — le 29 avril 2021	
Adoption à la majorité (33-21).....	447-448
Projet de loi 77 — le 14 octobre 2021	
Adoption à la majorité (30-21).....	612-613
Projet de loi 78 — le 14 octobre 2021	
Adoption à la majorité (30-21).....	613-614
Projet de loi 203 — le 26 novembre 2020	
Rejet à la majorité (21-30).....	188-189
Projet de loi 207 — le 14 octobre 2021	
Rejet à la majorité (20-30).....	593-594
Projet de loi 213 — le 15 avril 2021	
Adoption à la majorité (52-0).....	388
QUESTIONS DIVERSES	
Amendement à l'adresse en réponse au discours du trône — le 27 octobre 2020	
Rejet à la majorité (21-32).....	101
Motion principale portant sur l'adresse en réponse au discours du trône — le 27 octobre 2020	
Adoption à la majorité (33-21).....	102
Sous-amendement à l'adresse en réponse au discours du trône — le 27 octobre 2020	
Rejet à la majorité.....	101
Amendement à la motion portant sur le budget — le 14 avril 2021	
Rejet à la majorité (20-35).....	385
Motion principale portant sur le budget — le 14 avril 2021	
Adoption à la majorité (35-21).....	386
Amendement à la proposition émanant du gouvernement portant sur le renouvellement du partenariat canadien pour les soins de santé — le 29 octobre 2020	
Rejet à la majorité (18-31).....	115

## INDEX

Motion principale portant sur la proposition émanant du gouvernement sur le renouvellement du partenariat canadien pour les soins de santé — le 29 octobre 2020 Adoption à la majorité (50-0).....	116
Motion prévue pour une journée de l'opposition portant sur la prise en charge des activités de tous les foyers de soins personnels de Revera au Manitoba — le 19 novembre 2020 Rejet à la majorité (20-32).....	168-169
Motion de privilège voulant qu'un comité multipartite soit saisi sans délai de la question portant sur le fait que le gouvernement ne s'est pas conformé aux lois de cette province et n'a pas déposé à l'Assemblée les renseignements exigés par la loi — le 8 mars 2021 Rejet à la majorité (21-33).....	240-241
<b>CONDOLÉANCES</b>	
Transmises aux familles des défunts suivants :	
BRIESE, Stuart Intervenants : MM. les <i>ministres</i> GOERTZEN et PEDERSEN ainsi que MM. WIEBE et GERRARD — le 4 mars 2021.....	234
CONNERY, Edward Intervenants : MM. WISHART, BRAR et GERRARD — le 4 mars 2021.....	235
PETTERSEN, Clarence Intervenants : MM. WIEBE et KINEW, M. le <i>ministre</i> EWASKO ainsi que M. GERRARD — le 4 mars 2021.....	234
PITURA, Frank Intervenants : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN ainsi que MM. MARTIN, ALTOMARE et GERRARD — le 4 mars 2021.....	234
SANTOS, Conrad Intervenants : MM. BRAR, REYES et GERRARD — le 4 mars 2021.....	233
SMITH, Harvey Intervenants : M <sup>me</sup> NAYLOR, M. GERRARD et, avec le consentement de l'Assemblée, M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — le 4 mars 2021.....	233
<b>DÉBAT SUR LE BUDGET</b>	
Proposeur : M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 7 avril 2021	
Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Ajournement (M. KINEW) — le 7 avril 2021.....	347
Suite du débat : M. KINEW. Amendement — M. KINEW. Déclaré recevable. Suite du débat (amendement) : MM. WISHART et WASYLIW, M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE ainsi que M. GERRARD. Sous-amendement — M. GERRARD. Déclaré recevable. Suite du débat (sous-amendement) : MM. JOHNSTON et ALTOMARE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 8 avril 2021.....	350-353
Suite du débat (sous-amendement) : MM. ALTOMARE, ISLEIFSON, LINDSEY, LAGASSÉ et LAMONT. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 9 avril 2021.....	359-362
Suite du débat (sous-amendement) : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> GUILLEMARD, MM. LAMONT, BUSHIE et LAGIMODIERE, M <sup>me</sup> LATHLIN, M. le <i>ministre</i> EICHLER, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX ainsi que M <sup>me</sup> NAYLOR. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 12 avril 2021.....	365-368

## INDEX

Suite du débat (sous-amendement) : M <sup>me</sup> NAYLOR, M. le <i>ministre</i> WHARTON, M. SALA, M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> GORDON, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. le <i>ministre</i> PEDERSEN, MM. MOSES et MICHALESKI. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 13 avril 2021.....	374-378
Suite du débat (sous-amendement) : MM. MICHALESKI, BRAR et SANDHU, M <sup>me</sup> ADAMS, U. ASAGWARA, M. le <i>ministre</i> GOERTZEN ainsi que M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER. Rejet à la majorité. Amendement — Rejet à la majorité (20-35). Motion principale — Adoption à la majorité (35-21) — le 14 avril 2021.....	381-386

### DÉCISIONS DE LA PRÉSIDENTE

#### PRIVILÈGE

Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature ( <i>le 11 mars 2020 — Journaux, page 88</i> ) — M. WIEBE — au sujet du fait que le gouvernement a omis de présenter son rapport financier du premier trimestre. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 13 octobre 2020.....	51-52
Privilège (après la prière) — M <sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du fait que le gouvernement n'a pas déposé des rapports dont le dépôt est prévu par la loi. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. La présidente informe l'Assemblée qu'elle met l'affaire en délibéré — le 14 octobre 2020.....	60
La présidente déclare que la question de privilège est fondée de prime abord. La motion de privilège proposée par M <sup>me</sup> FONTAINE peut être inscrite à l'ordre du jour — le 8 mars 2021.....	237-239
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature ( <i>le 11 mars 2020 — Journaux, page 89</i> ) — M. LINDSEY — au sujet du fait qu'aucune réunion du Comité permanent des sociétés d'État concernant l'examen des rapports de la Société d'assurance publique du Manitoba n'a eu lieu récemment. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 14 octobre 2020.....	64-65
Privilège/Outrage — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature ( <i>le 11 mars 2020 — Journaux, page 89</i> ) — U. ASAGWARA — au sujet de l'intention délibérée du premier ministre et de ses ministres de présenter et de consigner au hasard de faux renseignements concernant le financement et l'efficacité des programmes de nutrition. La présidente déclare que la motion est irrecevable à titre d'outrage à l'Assemblée — le 28 octobre 2020.....	103-104
Privilège (après la période des questions orales) — M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER — au sujet du fait que les commentaires faits par M. SALA au sujet du secrétaire du Conseil du Trésor, en particulier au sujet des allégations de conflits d'intérêts, ont nui à sa capacité de s'acquitter de ses fonctions à titre de député et de premier ministre. Interventions : MM. KINEW et GERRARD. La présidente informe l'Assemblée qu'elle met l'affaire en délibéré — le 28 octobre 2020.....	105
La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 11 mars 2021.....	253-255
Privilège/Outrage — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature ( <i>le 11 mars 2020 — Journaux, page 89</i> ) — M <sup>me</sup> FONTAINE — au sujet de la loi sur l'établissement du budget sommaire du gouvernement, indiquant qu'il s'agit d'un outrage à l'Assemblée. La présidente déclare que la motion est irrecevable à titre d'outrage à l'Assemblée — le 29 octobre 2020.....	110-112

## INDEX

Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 11 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 89) — M. WASYLIW — au sujet des compressions du gouvernement touchant la fonction publique et de l'élimination de l'obligation de rendre des comptes au public. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 2 novembre 2020.....	119-121
Privilège (avant la présentation des pétitions) — M <sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du fait que le gouvernement a présenté deux douzaines de projets de loi le 2 novembre 2020, mais qu'il n'en a distribué que quelques-uns aux députés et qu'il a ainsi empêché ces derniers de s'acquitter de leurs fonctions. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. La présidente informe l'Assemblée qu'elle met l'affaire en délibéré — le 2 novembre 2020 .....	121
La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 11 mars 2021 .....	255-256
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 11 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 90) — M <sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du manque d'accès au rapport du gouvernement sur l'examen du système scolaire. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 3 novembre 2020.....	124-126
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 12 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 91) — M. SALA — au sujet du fait que le gouvernement n'a convoqué aucune réunion du Comité permanent des sociétés d'État afin qu'il examine les rapports annuels d'Hydro-Manitoba. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 4 novembre 2020.....	127-128
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 12 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 91) — M <sup>me</sup> NAYLOR — au sujet du fait que le ministre de la Conservation et du Climat n'a pas déposé de rapport sur le Plan vert et climatique du gouvernement. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 5 novembre 2020.....	133-134
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 12 mars 2020 — <i>Journaux</i> , pages 91-92) — M. BUSHIE — au sujet de renseignements trompeurs concernant les canaux de déversement du lac St. Martin et du lac Manitoba. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 17 novembre 2020.....	152-153
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 12 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 92) — M. MOSES — au sujet du fait que le gouvernement n'a convoqué aucune réunion du Comité permanent des sociétés d'État afin qu'il examine les rapports annuels de la Société pour l'efficacité énergétique au Manitoba. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 17 novembre 2020.....	154
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 12 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 92) — M. WIEBE — au sujet de l'absence de rapports concernant les travaux qu'a effectués le consultant à l'égard de la commission d'enquête sur Hydro-Manitoba. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 18 novembre 2020.....	158-159
Privilège — question soulevée pendant la 2 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (le 12 mars 2020 — <i>Journaux</i> , page 92) — M. KINEW — au sujet du manque de transparence quant aux activités de l'entreprise de construction « Fresh Projects » et au sujet de l'incapacité du ministre à répondre à des questions. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 19 novembre 2020.....	165-166

## INDEX

<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 16 mars 2020 — Journaux, page 93</i>) — M<sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du fait que le ministre de l'Infrastructure a porté atteinte aux privilèges des députés lors du débat concernant le rapport annuel sur la Stratégie de réduction de la pauvreté qui a eu lieu au cours de la réunion du Comité permanent du Développement social et économique le 5 décembre 2019. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 19 novembre 2020.....</p>	167-168
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 16 mars 2020 — Journaux, page 94</i>) — M. WIEBE — au sujet de la façon dont le gouvernement traite l'industrie du covoiturage et du taxi. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 23 novembre 2020.....</p>	170-172
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 16 mars 2020 — Journaux, page 94</i>) — U. ASAGWARA — au sujet des retards du gouvernement dans la délivrance de cartes de santé du Manitoba aux nouveaux arrivants. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 24 novembre 2020.....</p>	178-180
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 16 mars 2020 — Journaux, page 94</i>) — M. BUSHIE — au sujet du fait que le gouvernement n'a convoqué aucune réunion du Comité permanent des sociétés d'État depuis juillet 2016 pour examiner les rapports annuels de la Commission des accidents du travail. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 25 novembre 2020.....</p>	183-185
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 16 mars 2020 — Journaux, pages 94-95</i>) — M. WASYLIW — au sujet du fait que le gouvernement omette intentionnellement des renseignements concernant la rémunération versée à des représentants du système de soins de santé, plus particulièrement à l'égard du refus du gouvernement et de l'Office régional de la santé de divulguer les détails du contrat consenti à KPMG sur la deuxième phase de l'examen. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 26 novembre 2020.....</p>	192-193
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>les 16 et 17 mars 2020 — Journaux, pages 95 et 96</i>) — M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — au sujet du fait que le gouvernement n'a pas proclamé la <i>Loi sur le Protecteur des enfants et des jeunes</i>. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 30 novembre 2020.....</p>	198-199
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 17 mars 2020 — Journaux, page 96</i>) — M. WIEBE — au sujet des déclarations erronées du gouvernement sur le budget d'infrastructure stratégique, plus particulièrement à l'égard de l'atténuation des inondations. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 1<sup>er</sup> décembre 2020.....</p>	204-205
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 17 mars 2020 — Journaux, pages 96-97</i>) — M. LINDSEY — au sujet de la tentative du gouvernement d'appliquer une loi qui n'a pas encore été proclamée, soit le projet de loi 28. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 2 décembre 2020.....</p>	208-210

## INDEX

<p>Privilège (pendant le débat) — M. SALA — allègue qu’il a été porté atteinte à sa liberté de parole à titre de député du fait qu’il a subi de l’intimidation de la part du secrétaire du Conseil du Trésor. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. La présidente informe l’Assemblée qu’elle met l’affaire en délibéré — le 2 décembre 2020.....</p> <p>La présidente déclare que la question de privilège est fondée de prime abord. La motion de privilège proposée par M. SALA devrait être inscrite comme premier point à l’ordre du jour — le 11 mars 2021.....</p>	<p>213</p> <p>258-263</p>
<p>Privilège — question soulevée pendant la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (<i>le 17 mars 2020 — Journaux, page 97</i>) — M. MOSES — au sujet du recours à des projets de loi omnibus par le gouvernement. La présidente déclare que la question de privilège n’est pas fondée de prime abord — le 3 décembre 2020.....</p>	<p>218</p>
<p>Privilège/Outrage (après la période réservée aux déclarations de député) — M. LAMONT — au sujet du fait que le gouvernement a déposé plusieurs projets de loi sans les distribuer ainsi qu’à propos des commentaires connexes faits par M. TEITSMA dans les médias sociaux. La présidente déclare la question d’outrage irrecevable — le 8 mars 2021.....</p>	<p>237</p>
<p>Privilège (avant l’examen des affaires courantes) — M<sup>me</sup> ADAMS — au sujet du fait que le contenu d’un projet de loi aurait été divulgué aux médias le 11 mars 2021 avant sa distribution à l’Assemblée. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. La présidente informe l’Assemblée qu’elle met l’affaire en délibéré — le 11 mars 2021.....</p> <p>La présidente déclare que la question de privilège n’est pas fondée de prime abord — le 23 mars 2021.....</p>	<p>253</p> <p>293-295</p>
<p>Privilège (pendant la période réservée aux déclarations de député) — M. SALA — au sujet du refus du gouvernement de permettre à l’opposition de rencontrer le directeur général de Manitoba Hydro et le président du conseil d’administration de cette société et de son refus de convoquer des réunions ordinaires du Comité permanent des sociétés d’État. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. La présidente informe l’Assemblée qu’elle met l’affaire en délibéré — le 24 mars 2021.....</p> <p>La présidente déclare que la question de privilège n’est pas fondée de prime abord — le 12 avril 2021.....</p>	<p>298</p> <p>363-364</p>
<p>Privilège/Outrage (avant l’examen des affaires courantes) — M<sup>me</sup> la <i>ministre</i> GORDON — au sujet des commentaires « vous, les colonisateurs, devriez avoir honte » [TRADUCTION] faits par M<sup>me</sup> FONTAINE au cours du débat sur la deuxième lecture du projet de loi 56 le soir du 25 mars 2021 et au sujet du fait que la députée aurait manqué de respect envers l’autorité du président adjoint. Interventions : M<sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. La présidente informe l’Assemblée qu’elle met l’affaire en délibéré — le 6 avril 2021.....</p> <p>La présidente déclare qu’il y a eu outrage à l’Assemblée de prime abord. M<sup>me</sup> FONTAINE présente des excuses à la présidente — le 15 avril 2021.....</p>	<p>340</p> <p>394-397</p>
<p>Privilège (immédiatement après la prière) — M<sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du fait que les budgets des dépenses supplémentaires déposés le 22 avril 2021 ne fournissent pas des renseignements adéquats et ne contiennent aucun renseignement financier détaillé ni aucun renseignement pertinent sur les programmes et qu’il est de ce fait difficile pour les députés d’examiner minutieusement les dépenses du gouvernement. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. Le président adjoint informe l’Assemblée qu’il met l’affaire en délibéré — le 26 avril 2021.....</p> <p>Le président adjoint déclare que la question de privilège n’est pas fondée de prime abord — le 10 mai 2021.....</p>	<p>434</p> <p>450-451</p>

## INDEX

<p>Privilège (avant la présentation des pétitions) — M<sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du fait que le gouvernement aurait omis de déposer le rapport dont le dépôt est prévu par la <i>Loi sur les enquêtes médico-légales</i> et que cela l'aurait empêchée de faire son travail de députée. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. Le président adjoint informe l'Assemblée qu'il met l'affaire en délibéré — le 10 mai 2021 .....</p> <p>Le président adjoint déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 26 mai 2021.....</p>	<p>451</p> <p>543-545</p>
<p>Privilège (après la période réservée aux déclarations de député) — M. KINEW — au sujet de la course à la direction du parti progressiste-conservateur et des commentaires faits par la candidate à la direction Shelly Glover. La présidente déclare que la question de privilège n'est pas fondée de prime abord — le 14 octobre 2021.....</p>	<p>608</p>
<p>QUESTIONS DE PROCÉDURE</p>	
<p>Rappel au <i>Règlement</i> (après le dépôt de projets de loi) — M<sup>me</sup> FONTAINE — au sujet du fait que le gouvernement a enfreint le paragraphe 2(8) du <i>Règlement</i> en ne distribuant pas les projets de loi au moment de leur dépôt et que l'esprit de cette disposition n'est pas respecté. Interventions : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD. La présidente informe l'Assemblée qu'elle met l'affaire en délibéré — le 25 novembre 2020 .....</p> <p>La présidente déclare le rappel au <i>Règlement</i> irrecevable — le 11 mars 2021.....</p>	<p>183</p> <p>256-258</p>
<p>Rappel au <i>Règlement</i> (avant l'examen des affaires courantes) — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — au sujet des propos « the Premier is breaking the law » qu'aurait tenus M. SALA pendant la séance du 3 mars 2021. La présidente informe l'Assemblée qu'elle met l'affaire en délibéré — le 4 mars 2021 .....</p> <p>La présidente déclare le rappel au <i>Règlement</i> irrecevable le 23 mars 2021.....</p>	<p>233</p> <p>293</p>
<p>Intervention — la présidente intervient et demande à la députée de St. Johns, qui a utilisé les termes « just don't give a crap », de se rétracter. M<sup>me</sup> FONTAINE refuse de se rétracter, est désignée par son nom, est exclue de l'Assemblée pour le reste de la séance et quitte l'Assemblée de plein gré — le 10 mars 2021.....</p>	<p>248</p>
<p>Rappel au <i>Règlement</i> (après la période réservée aux déclarations de député) — M. KINEW — au sujet de la course à la direction du parti progressiste-conservateur. La présidente déclare le rappel au <i>Règlement</i> irrecevable — le 14 octobre 2021 .....</p>	<p>608</p>
<p>QUESTIONS DIVERSES</p>	
<p>Deuxième lecture — projet de loi 71 — amendement motivé — le 22 avril 2021 Déclaré recevable (le président suppléant).....</p>	<p>432</p>
<p>Discours du trône — amendement — le 8 octobre 2020 Déclaré recevable.....</p>	<p>38-40</p>
<p>Discours du trône — sous-amendement — le 9 octobre 2020 Déclaré recevable.....</p>	<p>45-49</p>
<p>Exposé budgétaire — amendement — le 8 avril 2021 Déclaré recevable.....</p>	<p>352</p>
<p>Exposé budgétaire — sous-amendement — le 8 avril 2021 Déclaré recevable (le président adjoint).....</p>	<p>353</p>
<p>Reconnaissance du 17 avril 2021 marquant le 500<sup>e</sup> anniversaire des Philippines — amendement — le 26 novembre 2020 Déclaré recevable (le président adjoint).....</p>	<p>191</p>
<p>Renouvellement du partenariat canadien pour les soins de santé — amendement — le 29 octobre 2020 Déclaré recevable.....</p>	<p>114</p>

## INDEX

### QUESTIONS URGENTES D'INTÉRÊT PUBLIC

- M. GERRARD — Deuxième vague de la pandémie de COVID-19 au Manitoba, notamment l'aggravation de la situation marquée par une augmentation du nombre de cas, des éclosions dans des foyers de soins personnels et des inquiétudes quant à la capacité des unités de soins intensifs des hôpitaux du Manitoba.  
Débat sur l'urgence de la question : M. GERRARD, M. le *ministre* GOERTZEN et U. ASAGWARA. La présidente déclare la motion irrecevable — le 26 octobre 2020..... 84-85
- M. LAMONT — Crise imminente de la pauvreté et de l'itinérance qui est exacerbée par la propagation de la pandémie de COVID-19.  
Débat sur l'urgence de la question : M. LAMONT, M. le *ministre* GOERTZEN et M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). La présidente déclare la motion irrecevable — le 17 novembre 2020..... 156
- M. GERRARD — Fermeture soudaine, choquante et inappropriée de l'hôpital de Grandview qui prive les résidents de cette collectivité et des environs, y compris ceux de la Première nation de Tootinaowaziibeeng, d'un accès à des soins près de chez eux prodigués par des médecins et du personnel infirmier qu'ils connaissent.  
Débat sur l'urgence de la question : M. GERRARD, M. le *ministre* GOERTZEN et U. ASAGWARA. La présidente déclare la motion irrecevable — le 26 novembre 2020..... 194-195
- M. GERRARD — Mauvaise gestion par le gouvernement de l'aide offerte aux personnes qui étaient itinérantes durant la période la plus froide de l'hiver; en raison de cette mauvaise gestion, il n'y avait pas assez de places pour ces personnes dans les appartements et les hôtels, et un trop grand nombre d'entre elles ont dû vivre dans des abribus.  
Débat sur l'urgence de la question : M. GERRARD, M. le *ministre* GOERTZEN et M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). La présidente déclare la motion irrecevable — le 3 mars 2021..... 226-227
- M<sup>me</sup> FONTAINE — Terrible découverte, dans la Première Nation de Tk'emlúps te Secwépemc, d'une fosse commune contenant les restes de 215 enfants décédés au pensionnat autochtone de Kamloops et nécessité pour l'Assemblée législative du Manitoba de demander à tous les paliers de gouvernement de mettre immédiatement en œuvre les 94 appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, y compris ceux voulant qu'on effectue des recherches sur tous les terrains des anciens pensionnats autochtones afin de déterminer si des fosses communes semblables pourraient s'y trouver.  
Débat sur l'urgence de la question : M<sup>me</sup> FONTAINE, M. le *ministre* GOERTZEN et, avec le consentement de l'Assemblée, M. GERRARD. Le président adjoint déclare la motion recevable. À la demande du président adjoint, l'Assemblée consent à la tenue du débat — le 31 mai 2021..... 551-552

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ (voir l'annexe I)

### DÉCLARATIONS DE MINISTRE (voir l'annexe J)

### DÉMISSION DE DÉPUTÉS

- PALLISTER, Brian (Fort Whyte) — le 6 octobre 2021 ..... 557

### DÉSIGNATION

- FONTAINE, Nahanni (St. Johns) — le 10 mars 2021 ..... 248

### DISCOURS DU TRÔNE

- Lecture par la lieutenant-gouverneure — le 7 octobre 2020 ..... 1-12
- Il est ordonné que le discours soit pris en considération par l'Assemblée (M. le *premier ministre* PALLISTER) — le 7 octobre 2020 ..... 12

## INDEX

Adresse en réponse au discours — amendement et sous-amendement	
le 8 octobre 2020.....	37-40
le 9 octobre 2020.....	42-49
le 13 octobre 2020.....	52-59
le 16 octobre 2020.....	76-83
le 26 octobre 2020.....	85-92
le 27 octobre 2020.....	94-102

### DOCUMENTS NON PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS (voir l'annexe E)

#### ÉTAPE DU RAPPORT (voir aussi les annexes A, B, C et D)

**Projet de loi 4 — *Loi sur les heures d'ouverture des commerces de détail (modification ou abrogation de diverses lois)/The Retail Business Hours of Operation Act (Various Acts Amended or Repealed)***

Amendement — paragraphe 1(2) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LINDSEY. Rejet — le 2 décembre 2020.....	211-212
Amendement — paragraphe 1(3) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LINDSEY. Rejet — le 2 décembre 2020.....	212
Amendement — article 6 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LINDSEY. Rejet — le 2 décembre 2020.....	213

**Projet de loi 5 — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis)/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)***

Amendement — titre — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021.....	470
Amendement — article 2 — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021.....	470
Amendement — article 3 — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021.....	470

**Projet de loi 6 — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act***

Amendement — article 3 — M. GERRARD	
Débat : Rejet — le 11 mai 2021.....	470-471

**Projet de loi 24 — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat/The Legal Profession Amendment Act***

Amendement — article 6 — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD et M. le ministre FRIESEN. Rejet — le 6 avril 2021.....	343

**Projet de loi 26 — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act***

Amendement — paragraphe 23(2) — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD et M. le ministre FRIESEN. Rejet — le 10 mai 2021.....	452-453

**Projet de loi 29 — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020***

Amendement — paragraphe 33(2) — M. le ministre GOERTZEN	
Débat : M. le ministre GOERTZEN. Adoption — le 11 mai 2021.....	464
Amendement — articles 31 et 32 — M <sup>me</sup> ADAMS	
Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet — le 11 mai 2021.....	464-465

**Projet de loi 33 — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act***

Amendement — article 4 — paragraphe 2.2(1) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité (18-25) — le 11 mai 2021.....	471-472
Amendement — article 4 — paragraphes 2.2(3) et (4) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021.....	472

## INDEX

Amendement — article 4 — paragraphe 2.2(5) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité (18-25) — le 11 mai 2021 .....	472-473
Amendement — article 4 — paragraphe 2.2(7) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité (20-25) — le 11 mai 2021 .....	473-474
Amendement — article 4 — paragraphe 2.2(5.1) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	474
Amendement — article 4 — paragraphe 2.2(7.1) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : Rejet — le 11 mai 2021 .....	474
<b>Projet de loi 37 — Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act</b>	
Amendement — article 19 — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet — le 10 mai 2021 .....	456
Amendement — article 39 — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet — le 10 mai 2021 .....	456
Amendement — article 77 — paragraphes 282.1(1), (1.1), (4) et (4.1) — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	457
Amendement — article 77 — paragraphe 282.1(7.1) — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	457-458
Amendement — article 77 — paragraphe 282.1(9) — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	458
Amendement — article 3 — M. WIEBE	
Débat : MM. WIEBE et LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	458
Amendement — article 82 — M. WIEBE	
Débat : M. WIEBE. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	459
<b>Projet de loi 45 — Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act</b>	
Amendement — article 17 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Rejet — le 10 mai 2021 .....	452
Amendement — article 30 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Rejet — le 10 mai 2021 .....	452
<b>Projet de loi 46 — Loi sur la pratique et l'administration des tribunaux (modification de diverses dispositions législatives)/The Court Practice and Administration Act (Various Acts Amended)</b>	
Amendement — article 23 — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD et M. le ministre FRIESEN. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	453
<b>Projet de loi 47 — Loi sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants/The Early Learning and Child Care Act</b>	
Amendement — paragraphe 1(1) — M <sup>me</sup> ADAMS	
Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet — le 11 mai 2021.....	465
Amendement — article 8 — M <sup>me</sup> ADAMS	
Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité (20-24) — le 11 mai 2021 .....	465-466
Amendement — alinéa 18(2)b) — M <sup>me</sup> ADAMS	
Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	466
Amendement — article 23 — M <sup>me</sup> ADAMS	
Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	466
Amendement — paragraphe 32(1.1) — M <sup>me</sup> ADAMS	
Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité (20-26) — le 11 mai 2021 .....	466-467
Amendement — paragraphe 1(1) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Adoption — le 11 mai 2021 .....	467-468
Amendement — article 8.1 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Adoption — le 11 mai 2021 .....	468
Amendement — paragraphe 60(3) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	468

<b>Projet de loi 49 — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act</b>	
Amendement — article 5 — M. LAMONT	
Débat : Rejet — le 11 mai 2021 .....	475
Amendement — paragraphe 10(2) — M. LAMONT	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	475
Amendement — alinéa 15(3)b) — M. LAMONT	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	475
<b>Projet de loi 51 — Loi sur les délais de prescription/The Limitations Act</b>	
Amendement — alinéa 18(1)g) — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD et M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	453
Amendement — alinéa 18(1)h) — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD et M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	454
Amendement — article 24 — M. le <i>ministre</i> FRIESEN	
Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN et M. GERRARD. Adoption — le 10 mai 2021.....	454
<b>Projet de loi 52 — Loi corrective de 2021/The Minor Amendments and Corrections Act, 2021</b>	
Amendement — paragraphe 21(2) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	475
<b>Projet de loi 53 — Loi n° 2 modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act (2)</b>	
Amendement — article 7 — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	454-455
Amendement — article 24 — M. GERRARD	
Débat : M. GERRARD. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	455
Amendement — paragraphes 7(1) et (3) — M. WIEBE	
Débat : MM. WIEBE et GERRARD. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	456
<b>Projet de loi 61 — Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle/The Apprenticeship and Certification Amendment Act</b>	
Amendement — article 6 — paragraphe 8(1.1) — M. LINDSEY	
Débat : M. LINDSEY. Rejet à la majorité (20-24) — le 11 mai 2021 .....	468-469
Amendement — article 6 — paragraphe 9(2) — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	476
Amendement — article 6 — paragraphe 9(4) — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité (20-28) — le 11 mai 2021 .....	476-477
Amendement — article 6 — article 9.3 — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	477
Amendement — alinéa 19a) — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	477
<b>Projet de loi 62 — Loi modifiant la Loi sur les maladies des animaux/The Animal Diseases Amendment Act</b>	
Amendement — article 4 — paragraphe 13.2(3) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	478
Amendement — article 4 — article 13.2 et paragraphe 13.3(1) — M. BRAR	
Débat : Rejet à la majorité (20-30) — le 11 mai 2021 .....	478-479
<b>Projet de loi 63 — Loi modifiant la Loi sur l'intrusion et la Loi sur la responsabilité des occupants/The Petty Trespasses Amendment and Occupiers' Liability Amendment Act</b>	
Amendement — paragraphe 3(1) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	479
Amendement — paragraphe 3(2) — alinéa 1(1.1)a) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	479
Amendement — paragraphe 3(2) — alinéa 1(1.1)c) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	479-480
Amendement — paragraphe 3(3) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	480

## INDEX

### **Projet de loi 67 — Loi modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act**

Amendement — alinéa 2(1)b) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Rejet à la majorité — le 19 avril 2021 .....	407
Amendement — paragraphe 2(2) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	
Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Rejet à la majorité — le 19 avril 2021 .....	407

### **Projet de loi 71 — Loi sur la réduction de l'impôt foncier pour l'éducation (modification de la Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences et de la Loi de l'impôt sur le revenu)/The Education Property Tax Reduction Act (Property Tax and Insulation Assistance Act and Income Tax Act Amended)**

Amendement — article 2 — M. WASYLIW	
Débat : MM. WASYLIW, ALTOMARE et GERRARD ainsi que M <sup>mes</sup> MARCELINO et LATHLIN. Rejet à la majorité (18-36) — le 17 mai 2021 .....	489-490
Amendement — alinéa 9(1)a) — M. WASYLIW	
Débat : MM. WASYLIW, ALTOMARE et LAMONT, M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que M. LINDSEY. Rejet à la majorité (21-32) — le 17 mai 2021 .....	491
Amendement — article 15 — M. WASYLIW	
Débat : MM. WASYLIW, ALTOMARE et LAMONT ainsi que M <sup>me</sup> MARCELINO. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 17 mai 2021 .....	492
Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO. Adoption à la majorité (50-0) — le 18 mai 2021 .....	496-497

### **Projet de loi 72 — Loi sur le soutien pour personne handicapée et modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba/The Disability Support Act and Amendments to The Manitoba Assistance Act**

Conformément au paragraphe 139(11) du Règlement, les premier, deuxième et troisième amendements sont regroupés (avec le consentement de l'Assemblée) — M. GERRARD	
Premier amendement — articles 20 à 23 de l'annexe A	
Deuxième amendement — alinéa 24(1)k) de l'annexe A	
Troisième amendement — paragraphe 15(2) de l'annexe B	
Débat (amendements regroupés) : Rejet — premier amendement. Rejet — deuxième amendement. Rejet — troisième amendement — le 14 octobre 2021 .....	609-610

### **GREFFIÈRE/GREFFIER ADJOINT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

La greffière/le greffier adjoint informe l'Assemblée de l'absence de la présidente :	
le 19 avril 2021 .....	400
le 20 avril 2021 .....	409
le 21 avril 2021 .....	417
le 22 avril 2021 .....	423
le 26 avril 2021 .....	434
le 27 avril 2021 .....	437
le 28 avril 2021 .....	441
le 29 avril 2021 .....	444
le 10 mai 2021 .....	449
le 11 mai 2021 .....	460
le 12 mai 2021 .....	481
le 13 mai 2021 .....	485
le 17 mai 2021 .....	488
le 18 mai 2021 .....	493
le 19 mai 2021 .....	499
le 20 mai 2021 .....	510
le 25 mai 2021 .....	538
le 26 mai 2021 .....	541
le 27 mai 2021 .....	546
le 31 mai 2021 .....	550
le 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	553

## INDEX

### GRIEFS

M. GERRARD — Capacité des unités de soins intensifs — le 5 novembre 2020 .....	134
M <sup>me</sup> LAMOUREUX — Décès de George Heshka, directeur de l'école secondaire Sisler High — le 25 mars 2021 .....	314
M. REYES — Décès de George Heshka, directeur de l'école secondaire Sisler High — le 25 mars 2021 .....	314

### ISLEIFSON, LEN (BRANDON-EST)

Nomination à titre de vice-président des comités pléniers — le 4 mars 2021 .....	236
--	-----

### LIEUTENANTE-GOUVERNEURE

Convocation de la Législature (le 7 octobre 2020)

Lecture du discours du trône — le 7 octobre 2020 .....	1-12
--	------

Sanction de projets de loi :

le 14 octobre 2020 — projets de loi 39 et 43 .....	69
le 28 octobre 2020 — projet de loi 44 .....	107
le 5 novembre 2020 — projets de loi 2, 65 et 66 .....	148-149
le 3 décembre 2020 — projets de loi 4, 7, 9, 42, 208, 211, 218, 300 et 301 .....	221-222
le 3 mars 2021 — projet de loi 69 .....	230
le 22 mars 2021 — projet de loi 70 .....	288
le 19 avril 2021 — projet de loi 67 .....	408
le 20 mai 2021 — projets de loi 3, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 41, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 60, 61, 62, 63, 71, 213 et 223 .....	534-537

### LISTE DES DOCUMENTS INTERSESSIONNELS ET PARLEMENTAIRES (voir les annexes F et G)

#### MESSAGES BUDGÉTAIRES, TRANSMISSION DES (voir aussi l'annexe G)

Affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19) — D.P. n° 5 — le 9 octobre 2020 .....	41
Pouvoir d'emprunter au titre de crédits — D.P. n° 30 — le 5 novembre 2020 .....	143
Affectation supplémentaire de crédits — D.P. n° 36 — le 3 mars 2021 .....	228
Affectation anticipée de crédits, 2021 — D.P. n° 53 — le 22 mars 2021 .....	285
Budget des dépenses principales pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022 — D.P. n° 68 — le 7 avril 2021 .....	348
Budget des immobilisations pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022 — D.P. n° 69 — le 7 avril 2021 .....	348
Pouvoir d'emprunter au titre de crédits — D.P. n° 114 — le 14 octobre 2021 .....	611

#### MESSAGES — PROJETS DE LOI (voir aussi les annexes A, C et G)

Projet de loi 2 — D.P. n° 19 — le 15 octobre 2020 .....	75
Projet de loi 41 — D.P. n° 33 — le 26 novembre 2020 .....	195
Projet de loi 31 — D.P. n° 39 — le 9 mars 2021 .....	247
Projet de loi 5 — D.P. n° 40 — le 11 mars 2021 .....	265
Projet de loi 47 — D.P. n° 42 — le 15 mars 2021 .....	268
Projet de loi 37 — D.P. n° 44 — le 16 mars 2021 .....	275
Projet de loi 49 — D.P. n° 45 — le 17 mars 2021 .....	277
Projet de loi 45 — D.P. n° 46 — le 17 mars 2021 .....	278
Projet de loi 12 — D.P. n° 49 — le 18 mars 2021 .....	283
Projet de loi 3 — D.P. n° 55 — le 24 mars 2021 .....	303
Projet de loi 10 — D.P. n° 56 — le 24 mars 2021 .....	304

## INDEX

Projet de loi 38 — D.P. n° 57 — le 24 mars 2021 .....	308
Projet de loi 15 — D.P. n° 58 — le 24 mars 2021 .....	309
Projet de loi 67 — D.P. n° 59 — le 24 mars 2021 .....	311
Projet de loi 21 — D.P. n° 61 — le 25 mars 2021 .....	317
Projet de loi 28 — D.P. n° 62 — le 25 mars 2021 .....	318
Projet de loi 54 — D.P. n° 63 — le 25 mars 2021 .....	319
Projet de loi 17 — D.P. n° 64 — le 25 mars 2021 .....	323
Projet de loi 20 — D.P. n° 65 — le 25 mars 2021 .....	324
Projet de loi 22 — D.P. n° 66 — le 25 mars 2021 .....	324
Projet de loi 71 — D.P. n° 72 — le 20 avril 2021 .....	416
Projet de loi 72 — D.P. n° 102 — le 27 mai 2021 .....	549
Projet de loi 73 — D.P. n° 95 — le 12 mai 2021 .....	483
Projet de loi 74 — D.P. n° 113 — le 14 octobre 2021 .....	610

### MOTIONS D'APPROBATION (voir aussi **Motions émanant du gouvernement**)

Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée — rapport du Comité des subsides tendant à l'adoption de la résolution concernant le projet de loi portant affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN). Adoption — le 14 octobre 2020 .....	65
Motion d'adhésion présentée au Comité des subsides conformément au paragraphe 78(1) du <i>Règlement</i> et dont il a été fait rapport — le 5 novembre 2020 .....	144
Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée conformément au paragraphe 79(1) du <i>Règlement</i> — le 5 novembre 2020 .....	144
Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée — rapport du Comité des subsides sur les résolutions concernant le projet de loi portant affectation supplémentaire de crédits (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN). Adoption — le 3 mars 2021 .....	228
Motion d'adhésion (avec le consentement de l'Assemblée) — premier rapport du Comité permanent du <i>Règlement</i> de l'Assemblée (M. le <i>premier ministre</i> GOERTZEN) Débat : M. le <i>premier ministre</i> GOERTZEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption — le 13 octobre 2021 .....	592
Motion d'adhésion (avec le consentement de l'Assemblée) — dixième rapport du Comité permanent des affaires législatives (M. le <i>ministre</i> FRIESEN) Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Adoption — le 14 octobre 2021 .....	609
Motion d'adhésion présentée au Comité des subsides conformément au paragraphe 78(1) du <i>Règlement</i> et dont il a été fait rapport — le 14 octobre 2021 .....	611
Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée conformément au paragraphe 79(1) du <i>Règlement</i> — le 14 octobre 2021 .....	611

### MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — ADOPTÉES

Levée de la séance (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) — le 7 avril 2021 .....	348
Levée de la séance (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER) — le 7 octobre 2020 .....	19
Motion d'adhésion (avec le consentement de l'Assemblée) — dixième rapport du Comité permanent des affaires législatives (M. le <i>ministre</i> FRIESEN) Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Adoption — le 14 octobre 2021 .....	609
Motion d'adhésion (avec le consentement de l'Assemblée) — premier rapport du Comité permanent du <i>Règlement</i> de l'Assemblée (M. le <i>premier ministre</i> GOERTZEN) Débat : M. le <i>premier ministre</i> GOERTZEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption — le 13 octobre 2021 .....	592

## INDEX

Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée conformément au paragraphe 79(1) du <i>Règlement</i> — le 5 novembre 2020 .....	144
Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée conformément au paragraphe 79(1) du <i>Règlement</i> — le 14 octobre 2021 .....	611
Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée — rapport du Comité des subsides tendant à l'adoption de la résolution concernant le projet de loi portant affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 14 octobre 2020 .....	65
Motion d'adhésion présentée à l'Assemblée — rapport du Comité des subsides sur les résolutions concernant le projet de loi portant affectation supplémentaire de crédits (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 3 mars 2021 .....	228
Motion de réinscription (avec le consentement de l'Assemblée) — Projet de loi 43 — <i>Loi modifiant la Loi sur la pension de la fonction publique/The Civil Service Superannuation Amendment Act</i> (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 14 octobre 2020 .....	67
Prise en considération du discours du trône (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER) — le 7 octobre 2020 .....	12
Remboursement des droits payés (avec le consentement de l'Assemblée) — Projet de loi 300 (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 3 décembre 2020 .....	216
Remboursement des droits payés (avec le consentement de l'Assemblée) — Projet de loi 301 (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 3 décembre 2020 .....	219
Subsides — projet de loi d'emprunt (3 455 000 000 \$ — [Pouvoir d'emprunter au titre de crédits]) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 5 novembre 2020 .....	144
Subsides — projet de loi d'emprunt (400 000 000 \$ — [Pouvoir d'emprunter au titre de crédits]) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 14 octobre 2021 .....	611
Subsides — projet de loi portant affectation anticipée de crédits — (11 772 882 000 \$ — Partie A [Dépenses de fonctionnement], 649 989 000 \$ — Partie B [Investissements en immobilisations], 332 532 000 \$ — Partie C [Prêts et garanties] et 2 005 097 000 \$ — Partie D [Investissements en immobilisations d'autres entités comptables] aux fins prévues dans le budget 2020) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 22 mars 2021 .....	286
Subsides — projet de loi portant affectation de crédits — (13 653 509 000 \$ — Partie A [Dépenses de fonctionnement], 722 210 000 \$ — Partie B [Investissements en immobilisations], 369 480 000 \$ — Partie C [Prêts et garanties] et 2 177 885 000 \$ — Partie D [Investissements en immobilisations d'autres entités comptables]) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 5 novembre 2020 .....	144
Subsides — projet de loi portant affectation de crédits — (14 981 699 000 \$ — Partie A [Dépenses de fonctionnement], 793 317 000 \$ — Partie B [Investissements en immobilisations], 412 030 000 \$ — Partie C [Prêts et garanties] et 2 031 076 000 \$ — Partie D [Investissements en immobilisations d'autres entités comptables]) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 14 octobre 2021 .....	612

## INDEX

Subsides — projet de loi portant affectation supplémentaire de crédits (450 000 000 \$ — Partie A et partie D [Budget supplémentaire]) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 3 mars 2021 .....	229
Subsides — projet de loi portant affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19) — (577 000 000 \$ — Partie A [Dépenses de fonctionnement]) (M. le <i>ministre</i> FIELDING) Adoption — le 14 octobre 2020.....	66

### MOTIONS PORTANT SUR LES ORDRES SESSIONNELS — ADOPTÉES

Ordres sessionnels — Règles d'utilisation de la technologie virtuelle pour les travaux de l'Assemblée (avec le consentement de l'Assemblée) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 7 octobre 2020.....	12-19
Modification (avec le consentement de l'Assemblée) — le 19 novembre 2020 .....	168
Modification (avec le consentement de l'Assemblée) — le 3 décembre 2020.....	218
Modification (avec le consentement de l'Assemblée) — le 18 mai 2021 .....	498
Ordres sessionnels — Projets de loi désignés et budget des crédits provisoires (avec le consentement de l'Assemblée) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 15 mars 2021 .....	268-269
Modification (avec le consentement de l'Assemblée) — le 22 mars 2021.....	285
Modification (avec le consentement de l'Assemblée) — le 23 mars 2021.....	296
Ordres sessionnels — Séances d'automne de la 3 <sup>e</sup> session de la 42 <sup>e</sup> législature (avec le consentement de l'Assemblée) (M. le <i>premier ministre</i> GOERTZEN) Adoption — le 6 octobre 2021 .....	558-560

### MOTIONS PRÉVUES POUR UNE JOURNÉE DE L'OPPOSITION

Exhorter le gouvernement provincial à prendre en charge sans délai les activités de tous les foyers de soins personnels de Revera au Manitoba, y compris les foyers Maples et Parkview, pendant la durée de la pandémie (U. ASAGWARA) Débat : U. ASAGWARA, M. SMOOK, M <sup>me</sup> NAYLOR, MM. ISLEIFSON, MOSES, GERRARD, ALTOMARE et LINDSEY, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), MM. LAMONT, BRAR et WIEBE, M <sup>mes</sup> ADAMS et MARCELINO ainsi que MM. BUSHIE et KINEW. Rejet à la majorité (20-32) — le 19 novembre 2020.....	168-169
---	---------

### MOTIONS, PRIVILÈGE — TRANCHÉES (voir QUESTIONS DE PRIVILÈGE, MOTIONS)

#### PALLISTER, BRIAN

Démission — le 6 octobre 2021.....	557
------------------------------------	-----

### PÉTITIONS D'ORDRE GÉNÉRAL (voir l'annexe H)

### PÉTITIONS — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ (voir l'annexe H)

#### PRÉSIDENT ADJOINT

Le président adjoint a pris le fauteuil en l'absence de la présidente : le 19 avril 2021 .....	400
le 20 avril 2021 .....	409
le 21 avril 2021 .....	417
le 22 avril 2021 .....	423

## INDEX

le 26 avril 2021 .....	434
le 27 avril 2021 .....	437
le 28 avril 2021 .....	441
le 29 avril 2021 .....	444
le 10 mai 2021 .....	449
le 11 mai 2021 .....	460
le 12 mai 2021 .....	481
le 13 mai 2021 .....	485
le 17 mai 2021 .....	488
le 18 mai 2021 .....	493
le 19 mai 2021 .....	499
le 20 mai 2021 .....	510
le 25 mai 2021 .....	538
le 26 mai 2021 .....	541
le 27 mai 2021 .....	546
le 31 mai 2021 .....	550
le 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	553

### PRÉSIDENTE DE L'ASSEMBLÉE

#### Absence de l'Assemblée

le 19 avril 2021 .....	400
le 20 avril 2021 .....	409
le 21 avril 2021 .....	417
le 22 avril 2021 .....	423
le 26 avril 2021 .....	434
le 27 avril 2021 .....	437
le 28 avril 2021 .....	441
le 29 avril 2021 .....	444
le 10 mai 2021 .....	449
le 11 mai 2021 .....	460
le 12 mai 2021 .....	481
le 13 mai 2021 .....	485
le 17 mai 2021 .....	488
le 18 mai 2021 .....	493
le 19 mai 2021 .....	499
le 20 mai 2021 .....	510
le 25 mai 2021 .....	538
le 26 mai 2021 .....	541
le 27 mai 2021 .....	546
le 31 mai 2021 .....	550
le 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	553

#### La présidence informe l'Assemblée :

du temps de parole illimité accordé à M <sup>me</sup> FONTAINE pour le débat à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi 2 — le 15 octobre 2020 .....	75
du temps de parole illimité accordé à M. WIEBE pour le débat à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi 61 — le 10 mars 2021 .....	250
du temps de parole illimité accordé à M. WIEBE pour le débat à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi 71 (amendement motivé) — le 28 avril 2021 .....	442

### PROJETS DE LOI DÉPOSÉS À L'ASSEMBLÉE, ÉTAT DES (voir l'annexe D)

### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ (voir l'annexe B)

### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC (voir l'annexe A)

### PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS (voir l'annexe C)

PROPOSITIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS — DÉBATTUES

Aide immédiate pour garantir des services abordables et accessibles de garde d'enfants — n° 14 (M <sup>me</sup> LATHLIN) Débat : M <sup>me</sup> LATHLIN. Questions : M <sup>mes</sup> MORLEY-LECOMTE, ADAMS et LAMOUREUX ainsi que MM. GUENTER, PIWNIUK et LAGASSÉ. Suite du débat : M <sup>mes</sup> MORLEY-LECOMTE et ADAMS, M. GUENTER, M <sup>mes</sup> LAMOUREUX et SMITH (Point Douglas) ainsi que M. PIWNIUK. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 18 mars 2021 .....	279-280
Appel au gouvernement fédéral afin qu'il augmente le quota d'immigration du programme Candidats du Manitoba — n° 1 (M. ISLEIFSON) Débat : M. ISLEIFSON. Questions : MM. WIEBE, LAMONT, MICKLEFIELD et MOSES, M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que M. SMITH (Lagimodière). Suite du débat : MM. BRAR et SMITH (Lagimodière), M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que MM. LAMONT, MICKLEFIELD et SANDHU. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 3 novembre 2020.....	122-123
Appel demandant au gouvernement provincial de soutenir les Manitobains bénéficiaires de l'Aide à l'emploi et au revenu — n° 9 (M <sup>me</sup> ADAMS) Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Questions : M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE, M. GERRARD, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. JOHNSTON, EWASKO et MARTIN. Suite du débat : M <sup>mes</sup> MORLEY-LECOMTE et SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. JOHNSTON, GERRARD et EWASKO. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 3 décembre 2020.....	216-217
Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées — n° 2 (U. ASAGWARA) Débat : U. ASAGWARA Questions : M. ISLEIFSON, M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. GERRARD et MICKLEFIELD. Suite du débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. ISLEIFSON et GERRARD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 29 octobre 2020.....	108-109
Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince — n° 4 (M. LAGIMODIERE) Débat : M. LAGIMODIERE. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. LAGASSÉ et REYES. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE, MM. REYES, BUSHIE et LAMONT ainsi qu'U. ASAGWARA. U. ASAGWARA conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 17 novembre 202 .....	150-151
Parrainage cédé à M. MARTIN (avec le consentement de l'Assemblée) — le 6 octobre 2021 .....	566
Célébration des jardiniers d'arrière-cour et communautaires — n° 17 (M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE) Débat : M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE. Questions : MM. ALTOMARE, PIWNIUK, GERRARD, SMOOK et SMITH (Lagimodière). Suite du débat : MM. ALTOMARE et PIWNIUK, U. ASAGWARA ainsi que MM. GERRARD, SMOOK et BRAR. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 6 avril 2021 .....	339-340
Création d'un bureau indépendant du protecteur des aînés — n° 12 (M. SANDHU) Débat : M. SANDHU. Questions : M. ISLEIFSON, U. ASAGWARA, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, MM. JOHNSTON et LAGIMODIERE ainsi que M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE. Suite du débat : M. ISLEIFSON, U. ASAGWARA, M. JOHNSTON et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 11 mars 2021.....	251-252
Création d'un programme de congés de maladie payés — n° 19 (M. MOSES) Débat : M. MOSES. Questions : MM. GUENTER et LINDSEY, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. WISHART,	

## INDEX

<p>MARTIN et SMITH (Lagimodière).            Suite du débat : MM. GUENTER, LINDSEY et WISHART, M<sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que M. MARTIN. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 22 avril 2021 .....</p>	424-425
<p>Demande d'enquête sur la réponse du gouvernement provincial à la deuxième vague de COVID-19 — n° 6 (M. LAMONT)            Débat : M. LAMONT.            Questions : M. ISLEIFSON, M<sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. MARTIN, MICHALESKI et GERRARD.            Suite du débat : M. ISLEIFSON, M<sup>me</sup> FONTAINE, M. MARTIN, M<sup>me</sup> NAYLOR et M. MICHALESKI. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 24 novembre 2020.....</p>	175-177
<p>Économies d'argent pour les Manitobains — n° 20 (M. WISHART)            Débat : M. WISHART.            Questions : M<sup>mes</sup> FONTAINE et MORLEY-LECOMTE ainsi que MM. LAMONT, SMITH (Lagimodière) et SMOOK.            Suite du débat : M<sup>mes</sup> FONTAINE et MORLEY-LECOMTE ainsi que MM. SALA et LAMONT. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 27 avril 2021 .....</p>	437-439
<p>Engagement des parents dans le système d'éducation du Manitoba — n° 18 (M. JOHNSTON)            Débat : M. JOHNSTON.            Questions : MM. ALTOMARE et WISHART, M<sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. SALA, MICKLEFIELD et WOWCHUK.            Suite du débat : MM. ALTOMARE et MICKLEFIELD, M<sup>mes</sup> NAYLOR et LAMOUREUX, M. WISHART ainsi que M<sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 20 avril 2021 .....</p>	409-410
<p>Félicitations adressées au gouvernement provincial pour ses investissements dans la mise en valeur du poisson et de la faune — n° 24 (M. MICHALESKI)            Débat : M. MICHALESKI.            Questions : MM. BRAR, SMOOK, GERRARD, WOWCHUK et WISHART.            Suite du débat : MM. BRAR et SMOOK, M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. GERRARD, WOWCHUK et BUSHIE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 18 mai 2021 .....</p>	493-494
<p>Importance des petites entreprises au Manitoba — n° 8 (M. PIWNIUK)            Débat : M. PIWNIUK.            Questions : MM. WASYLIW, WISHART, LAMONT et TEITSMA.            Suite du débat : MM. WASYLIW, WISHART, ALTOMARE, LAMONT et TEITSMA ainsi que M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 1<sup>er</sup> décembre 2020.....</p>	201-202
<p>Inclusion d'une reconnaissance des droits territoriaux à l'Assemblée législative du Manitoba — n° 23 (M. BUSHIE)            Débat : M. BUSHIE.            Questions : M. LAGIMODIERE, M<sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX ainsi que MM. LAGASSÉ, GUENTER et SMITH (Lagimodière).            Suite du débat : M. LAGIMODIERE, M<sup>me</sup> FONTAINE, M. LAGASSÉ, M<sup>me</sup> LAMOUREUX, U. ASAGWARA et M. GUENTER. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 13 mai 2021 .....</p>	486
<p>Suite du débat : M. GUENTER, M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. SMITH (Lagimodière), LAMONT, TEITSMA, NESBITT, ISLEIFSON et MARTIN. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 27 mai 2021 .....</p>	546-547
<p>Investissement immédiat consacré aux problèmes de santé mentale et à la crise des dépendances au Manitoba — n° 25 (M<sup>me</sup> SMITH [Point Douglas])            Débat : M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas).            Questions : M. LAGIMODIERE, M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. GERRARD, TEITSMA et GUENTER.            Suite du débat : M<sup>me</sup> la ministre GORDON, M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. LAGIMODIERE, GERRARD et TEITSMA. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat —</p>	

## INDEX

<p>le 20 mai 2021.....</p> <p>Mise en place immédiate de mesures visant à remédier aux retards majeurs en matière de chirurgies et de diagnostics au Manitoba — n° 28 (M<sup>me</sup> NAYLOR)</p> <p>Débat : M<sup>me</sup> NAYLOR.</p> <p>Questions : M. TEITSMA, U. ASAGWARA ainsi que MM. GERRARD, SMITH (Lagimodière) et NESBITT.</p> <p>Suite du débat : M. GUENTER, U. ASAGWARA ainsi que MM. TEITSMA et GERRARD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 7 octobre 2021 .....</p>	<p>512-513</p> <p>567-568</p>
<p>Nécessité d’offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba — n° 5 (M. WASYLIW)</p> <p>Débat : M. WASYLIW.</p> <p>Questions : MM. NESBITT, SALA, LAMONT et SMOOK.</p> <p>Suite du débat : MM. NESBITT, SALA, SMOOK, LAMONT et GUENTER. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 19 novembre 2020.....</p>	<p>163-165</p>
<p>Nécessité que les parcs du Manitoba demeurent accessibles — n° 22 (M. WOWCHUK)</p> <p>Débat : M. WOWCHUK.</p> <p>Questions : M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. MICHALESKI, LAMONT, NESBITT, SMITH (Lagimodière) et MICKLEFIELD.</p> <p>Suite du débat : M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. MICHALESKI, WIEBE, LAMONT, NESBITT et ALTOMARE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 11 mai 2021.....</p>	<p>460-461</p>
<p>Nécessité que Manitoba Hydro demeure publique — n° 10 (M. SALA)</p> <p>Débat : M. SALA.</p> <p>Questions : M. MARTIN, M<sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. TEITSMA, LAMONT, SMITH (Lagimodière) et GUENTER.</p> <p>Suite du débat : M. MARTIN, M<sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. TEITSMA, LAMONT et SMITH (Lagimodière). Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 4 mars 2021.....</p>	<p>231-232</p>
<p>Présentation d’une demande au gouvernement fédéral afin qu’il revoie et améliore ses subventions au journalisme — n° 27 (M. GUENTER)</p> <p>Débat : M. GUENTER.</p> <p>Questions : MM. WIEBE, WISHART, LAMONT et REYES ainsi que M. le <i>ministre</i> EWASKO.</p> <p>Suite du débat : M. WIEBE, M. le <i>ministre</i> EWASKO ainsi que MM. BUSHIE, LAMONT et WISHART. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 1<sup>er</sup> juin 2021 .....</p>	<p>554-555</p>
<p>Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant à appuyer la relance économique axée sur les femmes — n° 21 (M<sup>me</sup> FONTAINE)</p> <p>Débat : M<sup>me</sup> FONTAINE.</p> <p>Questions : M. WOWCHUK, M<sup>mes</sup> MARCELINO et LAMOUREUX, M. WISHART ainsi que M<sup>me</sup> NAYLOR.</p> <p>Suite du débat : M<sup>me</sup> la <i>ministre</i> GUILLEMARD, M<sup>me</sup> MARCELINO, M<sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX ainsi que M<sup>mes</sup> LAMOUREUX et NAYLOR. Aucun député n’obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 29 avril 2021 .....</p>	<p>445-446</p>
<p>Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant la protection de Manitoba Hydro — n° 13 (M. NESBITT)</p> <p>Débat : M. NESBITT.</p> <p>Questions : MM. SALA, WOWCHUK, LAMONT, SMOOK et ISLEIFSON ainsi que M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE.</p> <p>Suite du débat : MM. SALA et WOWCHUK, M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. LAMONT, SMOOK et BUSHIE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 16 mars 2021.....</p>	<p>271-272</p>
<p>Présentation d’une demande au gouvernement provincial visant le respect des travailleurs manitobains — n° 16 (M. LINDSEY)</p> <p>Débat : M. LINDSEY.</p> <p>Questions : M. GUENTER, M<sup>mes</sup> LAMOUREUX et NAYLOR ainsi que MM. TEITSMA, MICHALESKI et MARTIN.</p>	

## INDEX

Suite du débat : M. GUENTER, M <sup>me</sup> NAYLOR, M. TEITSMA, M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. MICHALESKI. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 25 mars 2021.....	312-313
Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à imposer des exigences uniformes en matière de vaccination au Palais législatif du Manitoba — n° 30 (M. WIEBE) Débat : M. WIEBE. Questions : MM. SMITH (Lagimodière), MARTIN, LINDSEY et LAGASSÉ. Suite du débat : MM. SMITH (Lagimodière), BUSHIE, LAMONT et MARTIN. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 14 octobre 2021.....	595-596
Reconnaissance de la stratégie du gouvernement provincial en matière de lutte contre les dépendances — n° 26 (M. LAGASSÉ) Débat : M. LAGASSÉ. Questions : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), MM. ISLEIFSON et GERRARD, M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE ainsi que M. MARTIN. Suite du débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. ISLEIFSON, U. ASAGWARA, M. GERRARD et M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 25 mai 2021.....	538-539
Reconnaissance du 17 avril 2021 marquant le 500 <sup>e</sup> anniversaire des Philippines — n° 7 (M <sup>me</sup> MARCELINO) Débat : M <sup>me</sup> MARCELINO. Amendement (avec le consentement de l'Assemblée) — M <sup>me</sup> MARCELINO. Déclaré recevable. Suite du débat (amendement) : M. le <i>ministre</i> PEDERSEN. Adoption. Questions : MM. REYES et SANDHU, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, MM. MICKLEFIELD et SMITH (Lagimodière), U. ASAGWARA ainsi que M <sup>me</sup> GORDON. Suite du débat (version amendée de la motion principale) : M. REYES. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 26 novembre 2020.....	190-191
Soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles — n° 3 (M. ALTOMARE) Débat : M. ALTOMARE. Questions : M. EWASKO, M <sup>me</sup> NAYLOR, M. MICKLEFIELD, M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. SMITH (Lagimodière). Suite du débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN, M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. EWASKO, LAMONT et MICKLEFIELD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 5 novembre 2020.....	131-132
<b>PROPOSITIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS — TRANCHÉES</b>	
Expression de remerciements et de reconnaissance à toutes les personnes qui nous ont aidés à traverser la pandémie de COVID-19 — n° 11 (M. GERRARD) Débat : M. GERRARD. Questions : U. ASAGWARA ainsi que MM. LAGASSÉ, MICHALESKI et WOWCHUK. Suite du débat : M. LAGASSÉ, U. ASAGWARA ainsi que MM. MICHALESKI, ALTOMARE et LAMONT. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 9 mars 2021.....	242-243
L'Assemblée convient de la mise aux voix. Adoption à l'unanimité — le 9 mars 2021.....	245
Félicitations au personnel et aux bénévoles ayant contribué au déploiement de la campagne de vaccination de la province — n° 15 (M. MARTIN) Débat : M. MARTIN. Questions : MM. LINDSEY, REYES, LAMONT, SMITH (Lagimodière) et WISHART. Suite du débat : MM. LINDSEY, REYES, BUSHIE, LAMONT et SMITH (Lagimodière). Adoption — le 23 mars 2021.....	290-291
Reconnaissance de la contribution importante du Folklorama à la célébration de la culture et de la diversité du Manitoba — n° 29 (M <sup>me</sup> LAMOUREUX) Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX.	

## INDEX

Questions : MM. SMITH (Lagimodière), BRAR, GERRARD et ISLEIFSON ainsi que M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE.

Suite du débat : M<sup>me</sup> la *ministre* COX, MM. BRAR, SMITH (Lagimodière), WIEBE, GERRARD et ISLEIFSON ainsi que M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE. Adoption — le 12 octobre 2021 .....

575

### PROPOSITIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — TRANCHÉES

Renouvellement du partenariat canadien pour les soins de santé — (M. le *premier ministre* PALLISTER)

Débat : M. le *premier ministre* PALLISTER et M. KINEW. Amendement — M. KINEW.

Déclaré recevable. Suite du débat (amendement) : M. ISLEIFSON, U. ASAGWARA, MM. LAMONT, MICKLEFIELD, LINDSEY et BUSHIE ainsi que M<sup>mes</sup> MARCELINO et ADAMS.

Rejet à la majorité (18-31). Motion principale — Adoption à la majorité (50-0) — le 29 octobre 2020 .....

113-116

### QUESTIONS DE PRIVILÈGE, MOTIONS

Motion voulant qu'un comité multipartite soit saisi sans délai de la question portant sur le fait que le gouvernement ne s'est pas conformé aux lois de cette province et n'a pas déposé à l'Assemblée les renseignements exigés par la loi (M<sup>me</sup> FONTAINE)

Débat : M<sup>me</sup> FONTAINE, M. le *ministre* GOERTZEN, MM. WIEBE et GERRARD, M<sup>me</sup> NAYLOR ainsi que M. LINDSEY. Rejet à la majorité (21-33) — le 8 mars 2021 .....

240-241

Motion voulant que cette question soit immédiatement renvoyée à un comité spécial de l'Assemblée pour que les privilèges des députés soient respectés et qu'on puisse véritablement demander des comptes au gouvernement (M. SALA)

Débat : M. SALA, M. le *ministre* GOERTZEN ainsi que MM. KINEW et GERRARD. Rejet à la majorité (19-33) — le 11 mars 2021 .....

264-265

### QUESTIONS DE PRIVILÈGE (voir DÉCISIONS DE LA PRÉSIDENTE)

### QUESTIONS ÉCRITES — ACCEPTÉES ET AUXQUELLES IL A ÉTÉ DONNÉ RÉPONSE

N<sup>o</sup> 3 — Renseignements au sujet des 86 millions de dollars de coupes et de mises à pied possibles à Manitoba Hydro

Question posée le 20 mai 2020 par M. KINEW (*2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature — Journaux, page 138*).

Question présentée à nouveau le 28 octobre 2020 .....

105

Réponse présentée le 29 octobre 2020 (M. le *ministre* WHARTON — D.P. n<sup>o</sup> 24).....

110

### QUESTIONS URGENTES D'INTÉRÊT PUBLIC — DÉBAT

M<sup>me</sup> FONTAINE — Terrible découverte, dans la Première Nation de Tk'emlúps te Secwépemc, d'une fosse commune contenant les restes de 215 enfants décédés au pensionnat autochtone de Kamloops et la nécessité pour l'Assemblée législative du Manitoba de demander à tous les paliers de gouvernement de mettre immédiatement en œuvre les 94 appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, y compris ceux voulant qu'on effectue des recherches sur tous les terrains des anciens pensionnats autochtones afin de déterminer si des fosses communes semblables pourraient s'y trouver.

Débat : M<sup>me</sup> FONTAINE, M. KINEW, M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. BUSHIE, M<sup>me</sup> la *ministre* CLARKE, M. le *ministre* GOERTZEN ainsi que MM. LAMONT et GERRARD. Il est mis fin au débat — le 31 mai 2021 .....

551-552

### RAPPEL AU RÈGLEMENT (voir DÉCISIONS DE LA PRÉSIDENTE)

## INDEX

### RAPPORTS DÉPOSÉS AU COURS DE LA SESSION (voir l'annexe G) RAPPORTS DÉPOSÉS AU COURS DE L'INTERSESSION (voir l'annexe F)

#### REMBOURSEMENT DES DROITS PAYÉS

Projet de loi 300 (avec le consentement de l'Assemblée) — le 3 décembre 2020 .....	216
Projet de loi 301 (avec le consentement de l'Assemblée) — le 3 décembre 2020 .....	219

#### SANCTION DE PROJETS DE LOI (voir aussi l'annexe A)

Sanction de projets de loi :	
le 14 octobre 2020 — projets de loi 39 et 43 .....	69
le 28 octobre 2020 — projet de loi 44 .....	107
le 5 novembre 2020 — projets de loi 2, 65 et 66 .....	148-149
le 3 décembre 2020 — projets de loi 4, 7, 9, 42, 208, 211, 218, 300 et 301 .....	221-222
le 3 mars 2021 — projet de loi 69 .....	230
le 22 mars 2021 — projet de loi 70 .....	288
le 19 avril 2021 — projet de loi 67 .....	408
le 12 mai 2021 — projets de loi 14, 19, 24, 31, 50, 68 et 73 .....	483-484
le 20 mai 2021 — projets de loi 3, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 41, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 60, 61, 62, 63, 71, 213 et 223 .....	534-537
le 14 octobre 2021 — projets de loi 72, 74, 77, 78 et 232 .....	618-619

#### SÉANCES DE L'ASSEMBLÉE

Convocation de l'Assemblée par la lieutenant-gouverneure — le 7 octobre 2020 .....	1
Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , l'Assemblée ajourne ses travaux le jeudi 3 décembre 2020 .....	222
Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , l'Assemblée ajourne ses travaux le mardi 1 <sup>er</sup> juin 2021 .....	556
Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , l'Assemblée reprend ses travaux le mercredi 3 mars 2021 .....	223
Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , l'Assemblée reprend ses travaux le mercredi 6 octobre 2021 .....	557
Conformément à l'ordre sessionnel qu'elle a adopté le 6 octobre 2021, l'Assemblée ajourne ses travaux le jeudi 14 octobre 2021 .....	619
Prolongation de la séance :	
le 29 octobre 2020 (17 h 8) .....	116
le 5 novembre 2020 (3 h 50) .....	149
le 22 mars 2021 (17 h 3) .....	288
le 24 mars 2021 (0 h, le 25 mars) .....	311
le 25 mars 2021 (0 h 23, le 26 mars) .....	338
le 11 mai 2021 (17 h 38) .....	480
le 18 mai 2021 (17 h 4) .....	498
le 19 mai 2021 (20 heures) .....	509
le 20 mai 2021 (22 h 44) .....	537
le 6 octobre 2021 (18 heures) .....	566
le 8 octobre 2021 (14 h 30) .....	573
le 12 octobre 2021 (18 heures) .....	576
le 13 octobre 2021 (18 h 9) .....	592
le 14 octobre 2021 (19 h 59) .....	619

## INDEX

---

### Ajournement :

L'Assemblée suspend ses travaux à 17 heures et les ajourne au vendredi 28 mai 2021, 10 heures .....	549
--	-----

### **SMOOK, DENNIS (LA VÉRENDRYE)**

Nomination à titre de vice-président des comités pléniers — le 4 mars 2021 .....	236
--	-----

### **VICE-PRÉSIDENT DES COMITÉS PLÉNIERS**

Nomination de M. Len ISLEIFSON (Brandon-Est) — le 4 mars 2021 .....	236
Nomination de M. Dennis SMOOK (La Vérendrye) — le 4 mars 2021.....	236

### **VOTES**

VOTES INSCRITS (voir Compte des voix)



Janice FILMON

Lieutenante-gouverneure

PROVINCE DU MANITOBA

ELIZABETH II, reine du Canada

## **PROCLAMATION**

Sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif du Manitoba, nous fixons au lundi 22 novembre 2021 la date de clôture de la troisième session de la quarante-deuxième législature de la province du Manitoba et convoquons la quatrième session de cette législature le mardi 23 novembre 2021, à 13 h 30.

M<sup>me</sup> JANICE FILMON  
Lieutenante-gouverneure du Manitoba  
Winnipeg (Manitoba)  
Le 3 novembre 2021

Le ministre de la Justice et procureur général,  
M. Cameron FRIESEN